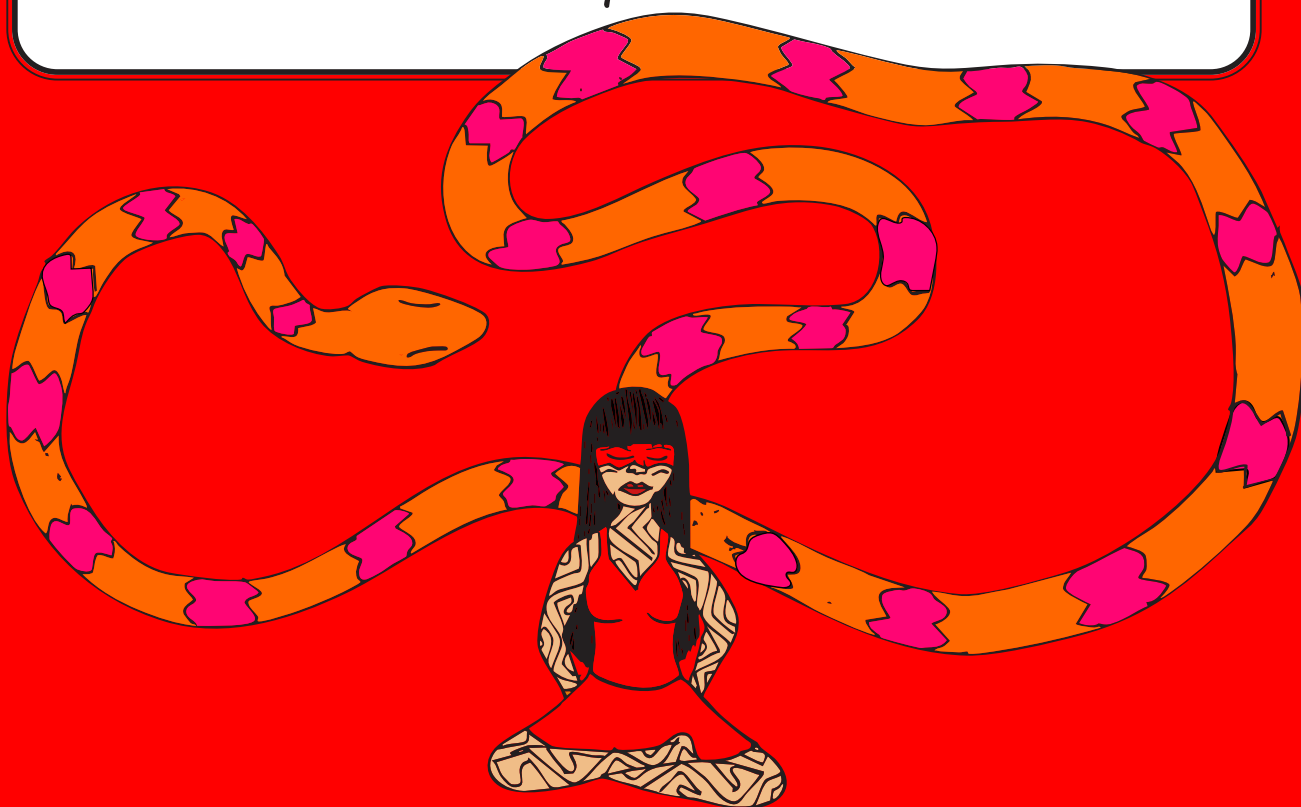
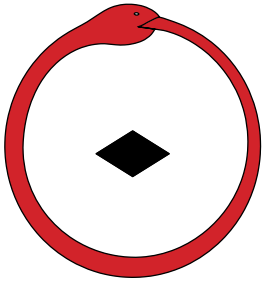


YUBE NAWA AÏBU
MUJERES DEL PUEBLO BOA
Rita Huni Kuĩ y Emilia Sanabria



cuadernos
SELVAGEM



YUBE NAWA AÏBU

Entrevistas con mujeres del pueblo Huví Kuĩ del río Jordão, en la selva amazónica del estado brasileño de Acre, por Rita Huví Kuĩ (Daní) en colaboración con el proyecto Encuentros de Sanación, de Emilia Sanabria.

INTRODUCCIÓN

Emilia Sanabria

YUBE
Boa
NAWA
Pueblo
AÏBU
Mujer

Rita estaba embarazada de cinco meses cuando aterrizó en España después de un vuelo largo y retrasado. Viajaba con su papá, Ibã Sales, por invitación de nuestro proyecto Encuentros de Sanación¹, para integrar la delegación indígena autónoma de la III World Ayahuasca Conference². Aquella noche, tras el largo viaje, Rita sintió dolores. Por eso, al día siguiente, después del desayuno, decidimos ir hasta el hospital para un chequeo rápido. Después de llenar algunos papeles, nos llevaron a la sala de ultrasonido, donde escuchamos los latidos del corazón del bebé y descubrimos, con mucha emoción, que en su vientre flotaba alegremente una niña. “Todo está bien, no hay nada de qué preocuparse”, dijo la doctora a Rita. Respiramos aliviadas. Fue un momento delicado que moldeó nuestra relación, haciendo que las cuestiones del embarazo, de la maternidad, de ser hija y de ser madre, de la feminidad y de la naciente mujeridad de nuestras hijas, se volvieran también parte de nuestra colaboración.

1. **Encuentros de Sanación (HealingEncounters)** fue un proyecto de investigación realizado entre 2018 y 2024, examinando las formas en que se ha estado utilizando la Ayahuasca en contextos terapéuticos no indígenas. Además, el proyecto buscó desarrollar espacios de reflexión colectiva con colaboradores indígenas, para pensar en el impacto que dichos usos han tenido en los usos indígenas contemporáneos de la Ayahuasca. La investigación presentada en este cuaderno fue conducida por Rita, en el contexto de este proyecto colaborativo.

2. Tras la resistencia expresada por representantes indígenas en la Conferencia Mundial de Ayahuasca de 2016, en Río Branco, el ICEERS (organización Española que organiza dichos eventos) decidió organizar la Conferencia Mundial de Ayahuasca de 2019 en Girona (Cataluña). También decidió dedicar un espacio autónomo y autorregulado a los participantes indígenas. Ibã y Rita formaron parte de esta delegación junto con miembros del proyecto Encuentros de Sanación, y también realizamos, en el escenario principal, el panel “Traduciendo y transmitiendo el espíritu de la selva: lecciones Huví Kuĩ de supervivencia en el Antropoceno”.

NAWA
Persona no indígena y,
a la vez, pueblo.
Por ejemplo:
KAXINAWA
Pueblo Murciélagos.

NIXI PAE
Liana fuerte.

KUPIXAWA
Maloca³ grande.

Rita y yo nos conocimos en Jordão un año antes, en octubre de 2018. En ese momento, estaba comenzando el proyecto de investigación Encuentros de Sanación. Era una tarde calurosa, y estábamos sentadas con su hermana *Yaka* en la casa de su hermano Bane. Con el ventilador sonando de fondo, tuvimos una larga plática sobre los *Nawa* que llegan en oleadas para beber *Nixi Pae* (ayahuasca), sobre los desafíos que enfrentan los jóvenes *Huní Kuĩ* en los movimientos de ida y vuelta a las comunidades río arriba. Nuestra primera conversación giró rápidamente hacia los temas del machismo, de las transformaciones en las relaciones de género, y de las relaciones entre maternidad, corporalidad y feminidad en relación al *Nixi Pae* en el contexto *Huní Kuĩ*. Acababa de pasar varias semanas en la Aldea Chico Kurumin – la aldea de Rita – viviendo al lado de las hermanas y de las cuñadas mayores de Rita y de *Yaka*. Mi primera visita al Jordão sucedió durante la elección presidencial que llevó a Bolsonaro al poder en 2018. Durante este período en Chico Kurumin, viajamos hasta Boa Vista para que todas las personas pudieran votar. En la noche anterior a la elección, se celebró una ceremonia en la *kupixawa*, “para dar fuerza a Haddad⁴”, como me dijo una mujer. No participé en la ceremonia aquella noche, pero, durmiendo en una casa en frente a la *kupixawa*, me recuerdo de ver docenas de mujeres bellamente adornadas caminando por la aldea hasta la *kupixawa*, y también me recuerdo de escuchar poderosas voces femeninas resonando por la noche, haciendo eco con los cantos de los hombres.

En los días posteriores a las elecciones, los barcos que subían por el río y pasaban por Chico Kurumin traían informaciones inciertas y contradictorias como respuesta a nuestros angustiados cuestionamientos sobre los resultados de las elecciones. En aquella época, no había internet en Jordão y solo cuando regresamos al municipio nos enteramos del resultado de las elecciones. En la tarde que lo descubrimos, evaluando las noticias junto con *Yaka* y Rita, nos sumergimos en las publicaciones

3. La *maloca* es gran casa comunal tradicional de los pueblos indígenas en las regiones amazónicas. Ver más en: <https://acervo.socioambiental.org/sites/default/files/publications/0a100061.pdf> (N. de T.)

4. Fernando Haddad es un político brasileño que fue candidato del Partido dos Trabalhadores (PT) en las elecciones presidenciales de 2018. (N. de T.)

que llegaban a través de las redes de mujeres indígenas a las que ellas estaban conectadas. En esa inmersión, nos dimos cuenta de que el género era el corazón de los eventos que se estaban desarrollando. Hubo una reacción al movimiento #EleNão⁵ contra las feministas, con una ola de memes caracterizándolas como locas y como peligrosas. Este lamentable episodio marcó el escenario de nuestro primer encuentro y del contexto más amplio en que empezamos nuestra colaboración, llevándonos a reflexionar sobre la cuestión de las mujeres y la Ayahuasca en su conjunto, y de las mujeres *Huví Kuĩ* y el *Nixí Pae* en particular.

Antes de mi visita al Jordão, leí muchas investigaciones etnográficas sobre las prácticas rituales con Ayahuasca entre los *Huví Kuĩ*, y lo más me llamó la atención fue el hecho de que muchas de estas investigaciones definían a la Ayahuasca como un dominio de los hombres. Sin embargo, era visible que este dominio se estaba transformando a lo largo del río Jordão. Por lo tanto, parecía importante una comprensión más precisa de las relaciones y de las experiencias de las mujeres *Huví Kuĩ* con los mundos de la Ayahuasca. Tanto *Yaka* como Rita sabían de mujeres mayores que tuvieron largas experiencias bebiendo Ayahuasca. Y ellas también estaban familiarizadas con la idea de que, en el pasado, esta práctica estaba más reservada al mundo de los hombres. Durante la III World Ayahuasca Conference en Girona (2019), a la que Rita viajó, fue realizado un panel sobre las experiencias de las mujeres indígenas con la Ayahuasca – esto dentro del espacio indígena autónomo. En este panel, escuchamos testimonios de mujeres de diferentes pueblos indígenas, que expresaron muchas y diversas posiciones sobre esta cuestión. Para algunas, incluyendo una mujer *Ingá* de Colombia, la sangre menstrual fue presentada como un desafío directo a la participación de las mujeres en cualquier dimensión del uso ritual desde la preparación hasta el consumo. Para otras, este no era el caso. Cuestiones interconectadas sobre maternidad y la experiencia incorporada de la menstruación parecían

5. #EleNão fue una serie de manifestaciones populares lideradas por mujeres en diferentes regiones de Brasil y del mundo, cuyo objetivo principal era protestar contra la candidatura a la Presidencia de la República del entonces diputado federal Jair Bolsonaro. (N. de T.)

HĀTXA KUĪ
Lengua hablada por el
pueblo Huní Kuĩ.

estar en el origen de estas percepciones, pero también era evidente que existían muchas y diferentes opiniones sobre los modos de entender las experiencias de las mujeres indígenas con la Ayahuasca. Un día, analizando y platicando sobre este momento con Rita, llegamos a la siguiente conclusión: “¿Vamos a investigarlo?”

Juntas, elaboramos una lista de posibles temas para abordar y establecimos los parámetros para nuestra colaboración. Lo que sigue en este cuaderno son entrevistas que Rita realizó en *hātxa kuĩ* con mujeres Huní Kuĩ del Jordão. Rita grabó las conversaciones en *hātxa kuĩ*, y eligió transcribir directamente del *hātxa kuĩ* hablado para el portugués escrito. Las voces de las mujeres Huní Kuĩ reunidas en este Cuaderno, hablan sobre algunos de los temas predominantes en las literaturas sobre género, chamanismo e incorporación en la Amazonía. Esta literatura, en particular los hermosos trabajos etnográficos de Luisa Elvira Belaunde (2005; 2018; 2019; Matos, Santos, and Belaunde 2019), Cecilia McCallum (2001; 2009) y Els Lagrou (2018; 2007), nos mostró que, en las sociedades amazónicas, y especialmente entre los Huní Kuĩ, el conocimiento se hace, transmite y expresa a través de los cuerpos. Los enfoques occidentales sobre plantas visionarias como la Ayahuasca, suelen ubicar su acción en la mente – como queda implícito en la terminología biomédica de “psicodélico” (mente manifiesta). Los Huní Kuĩ, como nos dicen Lagrou y MacCallum, ubican el conocimiento antes y principalmente en los cuerpos. Es el cuerpo (no la cabeza) el que sabe. Pensar o saber es algo que el corazón hace, no la mente (Belaunde 2005:43). Pensar es una acción que se hace en el interés de otra persona. En este sentido, el conocimiento es incorporado y es profundamente relacional.

Las implicaciones de esto para el llamado “renacimiento psicodélico” son enormes. Cómo serían las cosas si el renacimiento psicodélico no solo se apropiara de la sabiduría indígena – de modo parcial, incompleto y selectivo –, sino que realmente aprendiera las lecciones más profundas que llegan con el trabajo de dejarnos transformar por una medicina como el Nixí Pae. Los Huní Kuĩ entienden el conocimiento

como algo vivo, acumulado con los actos de alimentar, nutrir, pintar, crear, dietar y por otras habilidades incorporadas. Como argumenta Lagrou (2007), las personas Huví Kuĩ son cuerpos pensantes vivos. Yuxin hecho materia.

McCallum (2002:53) mostró como, para los Huví Kuĩ, el olor de la sangre menstrual llama la atención de los espíritus: “hace con que la separación entre el dominio de los humanos y el dominio de los espíritus empiece a deshacerse. Su olor ‘hace un camino’ que recorre de un dominio a otro, y vuelve a los humanos usualmente invisibles en visibles a los espíritus”. En este sentido, se entiende que las mujeres son más visibles a los espíritus por cuenta de la sangre menstrual, haciendo con que sea más peligroso para ellas tomar el Níxí Pae. Luisa Elvira Belaunde propone que el vehículo que hace que el conocimiento permee el cuerpo es la sangre. Fundamentalmente – y esto es importante para contextualizar la importancia de las narrativas de las mujeres Huví Kuĩ aquí reunidas – Belaunde propone entender las *Dietas*⁶ como prácticas que realizan y modulan este pensar-saber-cuerpo-en-hacerse. Las *Dietas*, que profundamente modulan la sangre y generan transformaciones sensoriales importantes, son los medios por los cuales el conocimiento es corporificado y las personas son (re)hechas. El trabajo de Belaunde revela cómo la gestión del flujo sanguíneo en el ciclo de la vida es constitutivo de la sociabilidad, de la fertilidad, de la salud, del trabajo, de la creatividad, del bienestar, de la espiritualidad y de la identidad. Las *Dietas* son aspectos fundamentales en este hacer generificado de la persona, en la medida en que transforman las personas a través de la gestión de la sangre. Como escribe Belaunde:

3. La Dieta es una práctica que implica una preparación mental, física y espiritual y desempeña un papel fundamental en los rituales tradicionales de purificación del cuerpo; por lo tanto, no se trata de una dieta común. Es importante resaltar aquí que esta práctica exige intención y respeto por parte de quien la realiza. Teniendo en cuenta la importancia y el carácter sagrado de la Dieta en esta cultura, optamos por mantener el término con la letra inicial mayúscula. (N. de T.)

Las etnografías analizadas en este libro muestran que la sangre derramada tiene un efecto similar al de las plantas psicoactivas utilizadas en el chamanismo. El olor de la sangre tiene un efecto perspectivístico, efectúa un cambio de cuerpo y abre las cortinas de la visibilidad entre diferentes perspectivas. En este libro sostengo que el chamanismo amazónico debe ser correctamente caracterizado como un complejo chamánico-reproductivo que involucra conjuntamente a los hombres y las mujeres. Este aspecto no ha sido considerado en los estudios antropológicos anteriores que enfocan, por lo general, el chamanismo masculino como si existiese fuera del contexto de las prácticas chamánicas y de manejo de la sangre femenina (Belaunde 2007a). Ambos géneros son activos en el complejo chamánico-reproductivo porque, aun en los casos en que las mujeres no participan en las sesiones chamánicas, las mujeres manejan el flujo de su sangre de manera coordinada con sus esposos y este manejo tiene implicancias en el control de la natalidad de la pareja. (Belaunde 2008: 54)

Las narrativas que trae este cuaderno conversan con las reflexiones de Lagrou, de McCallum y de Belaunde, que revelan cómo las dinámicas de hacer humanos en relaciones perspectivistas con no humanos es atravesada por otra relación de diferencia: aquella entre los géneros (ver también Matos, Santos y Belaunde, 2019). Como McCallum (2001) y Matos, Santos y Belaunde (2019) argumentaron, género es un eje central de diferenciación en las sociocosmologías amazónicas. Esta forma de estar en el mundo ha sido dejada de lado en los debates sobre el perspectivismo amerindio, en favor de enfoques centrados en la depredación. Las narrativas reunidas aquí también revelan las maneras por las cuales las plantas (ya sean aquellas de las herbolarias o las verduras de los huertos que las mujeres propagan, cultivan y preparan – y cada vez más plantas de poder como el *Nixí Pae* y las prácticas asociadas a él) son tan importantes para las cosmopolíticas indígenas como los animales, que recibieron la mayor parte de la atención analítica hasta la fecha (ver Rival 2007; Rival and McKey 2008; Matos, Santos, and Belaunde 2019).

La “llegada” de algunas mujeres *Huví Kuĩ* en la esfera del *Nixí Pae*, antes principalmente masculina, refleja y se cruza con transformaciones sociales más amplias en las relaciones de género, como los cambios en los papeles de hombres y de mujeres en la provisión de alimento,

en la creación de los hijos, o en la organización de la vida social entre la ciudad y las aldeas. Es importante decir que el renacimiento del *Nixi Pae* que está sucediendo en los ríos Humaitá y Jordão, no ocurre de la misma manera en otras comunidades *Huñí Kuĩ*, como las que están al largo del río Purus (ver Lagrou 2018b e McCallum, comunicación personal). En las regiones donde las iglesias evangélicas están prosperando, los cambios en las relaciones de género están tomando otra dirección y forma. Las narrativas reunidas aquí reflejan un proceso que parte de la región del Jordão y de la red de mujeres que hacen parte del mundo social de Rita.

Rita es una mujer increíble. Desde joven ha transitado entre la aldea Chico Kurumin – donde estudió en la escuela de la selva – y el municipio de Jordão, donde fue educada en la pedagogía occidental, aprendiendo así los caminos de esos dos mundos. Camina con gracia y habilidad entre esos mundos, al servicio de su comunidad y con un enfoque especial en las mujeres, los jóvenes y el compromiso de explorar nuevas formas de mantener vivo el conocimiento tradicional. Fue la mujer más joven y la primera candidata mujer *Huñí Kuĩ* del estado de Acre en presentarse a las elecciones municipales de Jordão en 2016. Fue cofundadora del Grupo *Kayatibu*, un colectivo que reúne a jóvenes *Huñí Kuĩ* y productores culturales, y también es secretaria de la Asociación *Aĩbu Daya* de mujeres *Huñí Kuĩ*. Rita es una comunicadora talentosa. La he visto cautivar al público con su discurso cristalino y con su poderosa militancia, que conmueve a tanta gente en todos lados. Es increíblemente creativa y trae su propia experiencia incorporada en su autoconocimiento para los trabajos que realiza. Rita también es una pintora talentosa que ama perderse en el trabajo de dar vida a historias de su pueblo a través de la imagen. No es fácil ocupar estos puestos y papeles. Son encrucijadas⁷ que traen una carga que Rita lleva con ligereza y con un sentido de propósito que admiro profundamente.

7. La encrucijada, *encruzilhada* (PT), es más que el punto donde se cruzan los caminos; es un territorio vivo de encuentro, diálogo, conflicto, reflexión, transformación y posibilidad. En el pensamiento afro-brasileño es el dominio de Exu, el orisha y principio de la comunicación, el movimiento y la transformación. Exu protege, guía, abre caminos e intermedia encuentros entre mundos. (N. de T.)

A nivel personal, ha sido un honor y una alegría aprender de Rita a lo largo de todos estos años y ser testigo de su desarrollo como mujer joven, madre, y líder. El proyecto Encuentros de Sanación fue muy bendecido por tener la suerte de colaborar con ella. El trabajo de Rita ha enriquecido el proyecto de maneras profundas. Ha sido capaz de desarrollar un cuestionamiento, de abordar y reunir las palabras de sabiduría que guardan las mujeres *Huví Kuĩ* del Jordão. Que las voces de las mujeres *Huví Kuĩ* aquí reunidas resuenen por todas partes. Que sus mensajes sobre el conocimiento incorporado, centrado en el corazón y anclado en el respeto a los ciclos de la vida y sus procesos de plantar, dar a luz, nutrir, cosechar, proteger y defender conmuevan a todes que lean este cuaderno. Que este vislumbre sobre formas de intercambiar perspectivas y aprender de otros no humanos, nos inspire en estos tiempos de transformación radical. Y, sobre todo, que este trabajo sirva a las generaciones de mujeres *Huví Kuĩ* que están por venir, empezando por la propia hija de Rita: *Yanaí*.

IBATSEI

Soy mujer artesana. Tengo 65 años.



Nixi Pae

Hace muchos años, cuando aún era una niña y vivía con mis padres, veía a los hombres tomando Nixi Pae. Eran sólo los hombres mayores ya experientes con la medicina, no había mucha gente, ellos tomaban en el silencio de la noche. Las personas, dentro de la aldea cuando había ceremonia, nos acostábamos temprano en nuestras hamacas y nuestras madres nos pintaban la casa con Mashê. Decían que eso era para proteger de la visión negativa. Recuerdo que eran pocas mujeres que participaban de la ceremonia, pero muchas de ellas no tomaban, sólo se sentaban al lado de su esposo para que cuando él estuviera en la fuerza, necesitando ayuda, ella estuviera ahí cerca para ayudar, hacer los cantos para ellos.

MASHÊ
Urucum⁸¹⁹.

8. También conocido como Axiote, Achiote, Annato, Bija. El *Urucum* es una planta originaria de la América tropical, cuyo nombre significa “rojo” y se utiliza ampliamente como colorante natural. Es una planta sagrada muy utilizada por los pueblos indígenas para pintarse la piel, lo que les confiere protección espiritual (*Bixa orellana*). (N. de T.)

9. En este Cuaderno Selvagem priorizamos la perspectiva etnobotánica de las especies, añadiendo a los nombres científicos al final, cuando hay esta información. Además, decidimos ocupar mayúsculas en los nombres de las plantas y animales, buscando conferirles calidad de sujetos y agencia, común en las cosmovisiones indígenas. (N. de T.)

Ellas ya sabían sobre las canciones, oyendo a sus esposos cantando, sabían cómo ahumar con las plantas, o lavar su cara con agua. Muchas veces, cuando la fuerza era muy fuerte y la persona se sentía mal, les daban baños. Muchas no podían participar de la ceremonia porque tenían hijos chiquitos, entonces la participación de las mujeres era muy baja en esa época, igual yendo solo para hacer compañía.

Ni siquiera participaba, sólo escuchaba hablar, porque a los niños no se les permitía. Ya estoy diciendo que eran los hombres mayores los que podían participar, yo no presencié los rituales de mi papá porque él falleció cuando yo era un bebé, así que eso también de alguna manera me impedía por no tener un papá presente. Mucho menos mi mamá tomaba.

Pero, hoy en día, lo veo todo muy diferente. Las personas tienen ya un conocimiento avanzado, los hombres tienen este conocimiento que están aprendiendo con las cosas nuevas, y eso, de alguna manera, despierta interés en muchos jóvenes que quieren seguir, y muchas mujeres también, principalmente las personas más jóvenes, tanto los hombres como las mujeres. Hoy, por ejemplo, veo y escucho las canciones diferenciadas, con guitarra. La gente está creando sus propias canciones con instrumentos – cosa que no vivimos en nuestra época. Me alegra vivir esto incluso después de ya tener esta edad. Nunca he tomado Níxi Pae.

Boa

Cuando aún era una adolescente, estaba pasando por el camino y vi la Boa en medio, cruzando el camino. No era muy grande. Me quedé admirada al verla, no tuve miedo y llegué más cerca para ver mejor. Mi madre siempre me decía que cuando nos encontramos con la Boa, tenemos que ver el Kene. Nos enseñó los primeros Kene, entonces, cuando estoy trabajando, siempre me recuerdo de ella y hago las geometrías de la Boa. Me gusta su Kene, pero hago todas, principalmente los Txêre Bêru, que son las primeras geometrías que nosotras mujeres aprendemos a hacer y también están conectadas a la Boa. Por eso hago mucho ese Kene.

KENE

Dibujo geométrico
sagrado enseñado a los
Huni Kuĩ por la Boa.

TXÊRE BÊRU

Ojo del pájaro Curica⁹.

10. El pájaro *Curica* es un loro amazónico también conocido como loro guaro. (N. de T.)

SAMAKEI

Conjunto de reglas
para Dietas.

MUKÁ

Planta muy fuerte,
amarga, medicina
que implica Dietas.

Nunca hice **Samakei** del **Muká**, no tengo experiencia con esta planta. Ya he oído hablar mucho de ella, el relato de otras personas que hacen. Hay gente que se baña o se la aplica en los ojos para hacer Dieta. He escuchado que es muy fuerte, es una planta que no tiene medida de fuerza con ninguna otra planta medicinal de la selva. No pienso hacer la Dieta ahora, porque, aunque ya no tengo hijos pequeños, tengo muchos nietos. Si lo hago ahora, mis nietos son pequeños y curiosos, van a querer estar cerca de mí. Hoy en día, ya no se puede hacer dentro de la aldea; tiene que ser en un espacio aislado, adonde solo vaya quien vaya a hacer la Dieta. Los adultos aguantamos hacer Dieta con restricción de alimentos durante al menos un mes, entonces ya no tengo más marido que pueda estar junto haciendo eso, porque nadie va a querer ir conmigo a la selva aislada durante varios días. La gente tiene sus trabajos dentro de la aldea. Es por eso que hay que ser pensado todo eso, no es así tan sencillo. Si mis nietos vienen conmigo, ellos no van aguantar las restricciones de comida como las aguantamos los adultos. Entonces, por eso las personas tienen que estar centradas en su propósito de aprender a hacer varios trabajos durante este periodo de Dieta.

La edad correcta para hacer la Dieta tiene que ser cuando una persona ya está adulta con pensamientos maduros, para tener una decisión correcta de que realmente va hacerlo. La Dieta no es un juego, es algo muy serio. Y optaremos por un cambio mejor en toda nuestra vida a partir del momento que decidir hacer, porque personas muy jóvenes aún no pueden hacerlo – ¡al menos en mi época era así!

Las personas que hacían eran siempre los mayores o entonces ellos, como eran experientes, acompañaban quienes hacían, porque una persona que va a ayudar a otra a hacerlo es como si estuviera haciendo también, hay que hacer la Dieta igual. En mi edad, puedo hacerlo, escuchaba las personas mayores que hablaban que los mayores hacían para curarse de las enfermedades, de los dolores que estaban sintiendo, o para proteger su familia con la fuerza de esta planta. Los hombres lo hacían para tener más habilidades en sus trabajos, en la caza, en la pesca y para fortalecer sus palabras. Las mujeres lo hacían para aprender

más sobre nuestros trabajos, como tejer con Algodón, hacer cerámica de barro, cestería, para ser más rápidas en nuestros trabajos, al final de cuentas tenemos muchas tareas en la casa. Por eso no podemos aflojar ni un poco, superar todas nuestras tareas, y eso es un motivo de orgullo para nuestras mamás y un ejemplo para otras personas. Los alimentos durante la *Dieta* son Plátano verde asado con Cacahuates tostados, no se puede beber agua, pero se puede sustituir por papilla de Yuca, no se puede bañarse en el primer día, solo al día siguiente empiezan los baños con las plantas medicinales, no comer frutas dulces, evitar la carne, comer alimentos sin sal. Todo esto hay que evitarlo durante esta *Dieta* de un mes.

Antes de volver a comer los alimentos normales, primero hay que bañarse en la naciente del agua y lavar el pelo con arcilla blanca, luego agarrar brasa encendida de árbol fuerte y poner en el vaso con agua y beberlo. La carne debe ser de caza grande, como Venado o Tapir, animales grandes que tienen fuerza. Esta es la regla para el hombre. Ahora bien, para la mujer, ella debe comer los pájaros grandes que no tienen mucha sangre, porque las mujeres que menstruamos siempre debemos evitar, o aprovechar lo que nos beneficia para no tener mucho sangrado.

Mensaje para las nuevas generaciones

Hoy ya he transmitido mi experiencia de vida y de mi trabajo para mis hijos y nietos. Espero que la generación futura, al igual que tu y otros jóvenes, puedan aportar nuevas miradas, que los más jóvenes tengan la oportunidad de acceder a las cosas de hoy en nuestro beneficio, porque hoy los trabajos son muy diferentes a los que yo viví. Los trabajos de antes eran trabajos pesados, hoy el trabajo es diferente. Las mujeres tienen la oportunidad de estudiar y entender. Hoy, con la edad que tengo, me estoy encontrando con una oportunidad de hablar de mi trabajo para otras personas, me siento feliz por ello.

TAMANI

Soy Tamani Huni Kuĩ.

Tengo 43 años y vivo en la aldea Chico Kurumim
Soy profesora de artesanías dentro de la aldea, como tejido, cerámicas
y cestería elaboradas por nosotras las mujeres.



Nixi Pae

Empecé muy joven, con 10 años. Mi experiencia con la Ayahuasca fue junto con mi papá. Ya sabes que los niños tienen curiosidad por saber las cosas, entonces le pedía a mi papá que me dejara ir con él. Nunca me lo impidió y siempre me llevaba con él. En aquella época, él ya viajaba mucho fuera de la aldea, una vez viajó y nos dejó una botella de dos litros llena de Nixi Pae. En aquella época, la preparación era muy diferente de la actual. Para sentir la fuerza tenías que tomar una cantidad mayor, porque no era tan fuerte como son los que se preparan hoy en día. Así que tomé varias veces para poder sentir la fuerza. Empecé a sentir la fuerza muy fuerte, era tan fuerte que sentí el cielo conectándose con la Tierra y empecé a tener la visión de mi futuro como líder. Me mostró los trabajos que iba desarrollar, como lo estoy haciendo hoy. Entonces, todas estas visiones que tuve, estoy viviendo ahora, cuando la miración¹¹ me enseñaba tenía muchas ganas de ser una líder fuerte

11. En portugués *miração*. Palabra central para este Cuaderno Selvagem, la *miração* hace referencia a una calidad de visión espiritual que se tiene en un estado de conciencia expandida con el uso de la Ayahuasca. Optamos por el neologismo “miración” para proteger la diferencia que muchas veces parece haber entre *visão* [visión] y *miração* [miración], buscando cuidar de esta importante forma de “mirar con todo el cuerpo” vinculada a la Ayahuasca. (N. de T.)

MÊNIKIRANÍ
Aprendizaje.

HABIASKABIRĀKI
Mi mayor motivación.

igual a los hombres, pensaba que era muy difícil, hoy todo esto me sirve de aprendizaje *Mênikiraní*. Níxi Pae fue mi mejor maestro en la vida, hoy puedo hacer los trabajos, todo lo que pensaba que era difícil, y puedo volver realidad lo que quería hacer. Entonces mi mayor motivación *Habiaskabirāki* para eso fue el aprendizaje a través del Níxi Pae.

En aquella época no había la participación de las mujeres. Tenían miedo, se acostaban temprano en sus casas cuando los hombres hacían la ceremonia de Níxi Pae, y se pintaban de *Urucum* para que no las vieran los hombres en la miración. Las pocas que participaban sólo quedaban sentadas escuchando. Yo era la única mujer que participaba igual bebiendo la Ayahuasca, nadie me animó, fui yo misma quien lo buscó. Qué bien que mi papá no me impedía participar, él era un líder, veía a los hombres mirándome, admirados por mi valentía de participar junto a ellos. Aunque alguien estuviera en contra, quien decidía era mi papá, así que para mí estaba bien. Empecé a los 10 años, pero sólo empecé a sentir la fuerza a los trece. Mi papá siempre me daba una dosis pequeña, creo que vio que ya estaba preparada, así que empezó a darme una dosis mayor, y fue entonces que sentí fuerte la fuerza.

Boa

Ya vi a la Boa dos veces en mi casa. Cuando la vi por primera vez, no tuve miedo, la miré de cerca para ver los dibujos de su cuerpo. Es muy bonita, la vi de cerquita, sus ojos y su nariz me encantaron mucho. Después hay que hacer Dieta, incluso sin tener contacto físico con ella hay que hacer Dieta, porque la viste y estuviste muy cerca. Su fuerza es fuerte, y la transmite incluso estando lejos. Claro que la Dieta no tiene que ser tan rigurosa, pero siempre es bueno hacerla por al menos algunas semanas. Ella ya estuvo en mis sueños algunas veces. En mi experiencia, cuando sueño con ella, aprendo otro *Kene* diferente, que representa un nuevo aprendizaje para mi o entonces encuentro alguna persona, otra mujer maestra del tejido. La Boa es uno de los animales más sagrados para nuestra cultura *Huní Kuĩ*. Las personas hacen Dietas con ella, pero yo nunca la he hecho – solo cuando la encontré en mi casa.

Me gusta hacer *Keñe Kuĩ*, significa nuestras geometrías verdaderas. Son las geometrías grandes de facilitar nuestros trabajos que tienen el significado de las plantas. Me gusta trabajar con tejido, cada vez que lo hago, aprendo. Pero es mi trabajo como mujer y es mi deber transmitirlo. Ahora tengo una hija mujer, quiero enseñarle todo lo que sé sobre nuestra cultura.

Las mujeres hacen Dieta con la Boa para aprender los *Keñe*. En nuestra historia, fue ella quien trajo y enseñó las geometrías para la mujer *Huní Kuĩ*, entonces este es el principal objetivo de una mujer que hace Dieta con ella. Además de aprender los *Keñe*, ella aprende a ser más hábil y rápida en sus trabajos, y los hombres la hacen para tener más habilidades en su trabajo y sus cacerías por la selva. Así que también conocemos a la Boa como la dueña del trabajo, *Dayá Ibú*.

Los cultivos y los viajes

En mi opinión, algunos hombres que viajan fuera tienen una visión diferente. Por ejemplo, muchos de los que viajan hoy ya no cultivan, no hacen los plantíos, porque eso les resulta más fácil. Ya no cultivan las frutas y muchas de las verduras que antes eran cultivadas junto con los plantíos de Yuca. A menudo, quienes tienen los medios pagan a alguien para que siembre los cultivos, porque a veces no tienen tiempo para hacerlo o, muchas veces, este acceso al mundo exterior les facilita la compra de alimentos en la ciudad. Antes no existía eso, por lo que los hombres no tenían mucha opción. Por eso, pensaban más en sus alimentos y la producción era mayor. En mi opinión, creo que eso es lo que está pasando. Si las personas tienen una buena planificación, pueden aprovechar esto a su favor, como por ejemplo producir más alimentos para vender en la ciudad. Ya hacemos nuestra parte con la producción de nuestras artes, y la mayor parte de nuestros ingresos viene de nuestro trabajo.

Las armas espantan a los animales.

Hoy ya no hay tanta caza como antes. Con el aumento del número de personas, las aldeas también aumentaron y, con el acceso a las armas, eso sólo ha ayudado a espantar a los animales para lejos. Antes las perso-

nas no necesitaban ir lejos para matar una caza, hoy está muy difícil de encontrar: los hombres a menudo tienen que ir dormir en la selva para matar y encontrar algún animal. Antes incluso los niños cazaban animales grandes, hoy es difícil ver un animal en la selva. Y va a quedar cada vez más difícil, lamentablemente.

Cuando se abre un camino, los demás se cierran

Muchos cambios han ocurrido a lo largo del tiempo. Esto varía mucho dependiendo de nuestra edad, yo viví en una época que ya era diferente a la de mis padres. Puedo decir que, como no tenía ese conocimiento que tengo hoy, pensaba que todo estaba bien, pero sentía falta de algunas cosas. Todo era muy bueno, pero hoy veo que si por un lado las cosas se facilitaron, por otro se complicaron. Cuando se abre un camino, los demás se cierran. Siempre hay que saber que nada es para siempre.

Viví muy feliz con mi familia, pero no tenía ni idea de las cosas que existen hoy en día, y ahora tengo conocimientos sobre muchas cosas nuevas para mis hijos y mis nietos. Pero extraño muchas cosas del pasado, hoy el mundo está muy asustador, están pasando muchas cosas malas, apareciendo enfermedades desconocidas, cada día que pasa vamos viviendo sin saber cómo será el futuro. Pero aún así existen cosas buenas, como, por ejemplo, que las personas ahora tienen la oportunidad de viajar a diferentes lugares. Nunca imaginé que algún día podría salir de aquí para conocer otros lugares hermosos diferentes a mi aldea.

Hoy los niños son muy inteligentes, estudian para aprender a hablar otras lenguas, tienen facilidad con la tecnología, los instrumentos y otras cosas que aún no conozco. Eso es algo que yo no viví ni presencié.

Las chicas, por ejemplo, en mi época: ninguna mamá dejaba salir sola a su hija, las cuidaban mucho. Hoy tienen la libertad de conocer y viajar solas. Las mamás nos hacían tener mucho miedo a los hombres, nos enseñaron que sólo los hombres tenían ese derecho de salir, pero hoy tenemos ese contacto con las personas no indígenas, ellas también, de alguna manera, nos traen esta inspiración de viajar sola. Podemos hacer otros trabajos sin tener miedo a los hombres, podemos aprender

sobre nuestros derechos, aunque aún nos falte mucho. Me alegra ver que las mujeres tienen este poder, de ser líderes, participar en reuniones, ser invitada para participar en algún encuentro.

Ya estás con ese espíritu para siempre

Ya hice Dieta, fue una experiencia muy diferente. La hice acompañada de mi esposo, no fue fácil, pero es una experiencia que aprendemos en nuestra vida. Por lo general, cuando una persona hace Dieta, alguien tiene que acompañarla para preparar las comidas, pero no había nadie que lo hiciera, yo misma hice nuestras comidas. Fue durante quince días, la mitad del mes. Cuando decidimos hacer Dieta, hay que tener un propósito, una visión de cambio para uno mismo, y saber que esto es un gran reto, no es nada fácil. Todas las cosas tienen su lado desafiante, entonces eso mueve con nuestro cambio de vida. Hay que estar acompañada de personas que tengan experiencia. Mi marido no es una persona mayor, pero ya tuvo experiencia – yo, con mi propia experiencia, lo sentí muy fuerte, al fin y al cabo recibimos una fuerza de la naturaleza. Eso permanece en los sueños para exigirnos. Sentí esa fuerza en mi corazón y en mi cabeza, la fuerza permanece ahí como tu guía para corregir, porque, a partir del momento que haces la Dieta, ya estás con ese espíritu para siempre, porque desde el principio hasta el final de la Dieta hay que hacerlo con mucho cuidado. Tu fuerza de cambio hasta el fin de la vida.

Mensaje para las nuevas generaciones

Hoy, espero que los niños de la futura generación puedan disfrutar de la oportunidad del lado bueno que nos brinda la vida, utilizando las herramientas a nuestro favor, en beneficio de nuestro pueblo y de nuestras aldeas.

DARÊ

Me llamo Darê. Tengo 51 años y vivo en la aldea Chico Kurumín.



Nixi Pae y la fuerza de la miración

Cuando era niña, vi a mis abuelos tomando Nixi Pae, mi abuela participando de la ceremonia junto a mi abuelo. Ella siempre estaba cantando los Meka con él, uno de mis abuelos era un chamán de la aldea. La primera vez que participé de la ceremonia, ya era casada y tenía dos hijos, fue cuando mi tío, hermano de mi papá, llegó de otra tierra y trajo el Nixi Pae ya listo. Estaban preparándose para tomar a la noche en nuestra aldea, entonces mi marido me dijo que tomara. Me dijo que no había problema, que era bueno porque el Nixi Pae corrige nuestros errores y nos enseña a aprender y a tener una nueva mirada, pero tuve miedo, porque lo vi sentirse mal dos veces. Él me dijo que eso era cosa suya y no mía, así que participé con ellos. Como no tenía experiencia, tomé y me acosté en la hamaca con mi marido y me dormí. Cuando desperté, sentí algo diferente en mi cuerpo, sentí ganas de vomitar, y todos me miraban. Bajé de la hamaca y fui hacer la limpieza, en mi visión, estaba viendo todo diferente. Tuve una visión con la casa de mi mamá, ella tenía un patio muy bonito, pero, en mi visión, ya no existía, solo veía bosque en lugar de su casa y, como estaba teniendo estas visiones diferentes, pensé y sentí, aprendí sobre lo que es la fuerza de la miración. Tuve muchas visiones: me ví volando en avión, y ya viajé de avión, en-

MEKA
Cantos.

tonces las miraciones son reales. Cuando era joven, nunca tuve interés en participar de la ceremonia de la Ayahuasca, así que esa fue mi experiencia con el incentivo de mi marido, fue después de este incentivo que comencé a participar algunas veces. Ella me ayudó mucho a medida que la fui entendiendo, maduré *Tanaki, Hanukāi ê xinā tanapêwabirāki*.

TANAKI

Maduración.

HANUKĀI Ê XINĀ

TANAPÊWABIRĀKI

Mis pensamientos.

El conocimiento de las medicinas

El tiempo fue pasando, mis hijos crecieron y fui convirtiéndome en abuela de varios nietos, y la fuerza de la miración me mostró que necesitaba de un conocimiento más profundo sobre las medicinas. No hay farmacia igual en la ciudad, pero están nuestras plantas sagradas que usamos desde siempre. Existen todas las especies de medicinas para todas las enfermedades, y a mi, como abuela, se me exigió dentro de la fuerza, al final de cuentas soy la matriarca *Īkā Yushā Mêtsitsipa* de mi familia. Tengo que estar lista para cuando mis familiares, hijos y nietos necesiten de mí. Cuando alguien de la aldea se enferma, las personas siempre van a buscar a los que son conocedores de los rezos y las medicinas, al final, los niños desde la panza necesitan ser protegidos con nuestras plantas. Entonces esa era mi misión que la Ayahuasca estaba enseñándome y trayendo, para tener esa mayor voluntad en la búsqueda incluso de las especies de plantas más difíciles. Y hay que tener el valor de ir en busca de ese aprendizaje, porque la miración sólo nos da la dirección de la visión y facilita nuestro aprendizaje si lo buscamos y estamos decididos a buscarlo. Así fue como fui aprendiendo, mi papá también me enseñó algunas especies de plantas, algunas personas de mi familia me enseñaron, pero fue con mi esfuerzo que fui mejorando mis conocimientos sobre las medicinas. Esa es mi misión y una de mis profesiones. Antiguamente, la gente no enseñaba sobre las plantas, porque era un secreto. Nadie quería transmitir estos valiosos conocimientos, porque esto no se estudia, este aprendizaje se practica oralmente, por lo que no es fácil grabarlo con los ojos y guardarlo en la memoria, y además hay que buscarlo en la selva, porque son nativas. A veces, se pueden confundir. Por eso se les llama sagradas y se transmiten a través de la visión de la Ayahuasca.

ĪKĀ YUSHĀ MÊTSISIPA

Una persona mayor.

Menstruación

Nuestra menstruación forma parte de nuestra Dieta, tenemos que respetarla. Esto no es algo nuevo: cuando las niñas tienen su primera menstruación, las mamás hacen Dieta, solo la primera vez, pero, así como todas las demás veces, siempre tenemos que hacer esta Dieta. Aunque para muchas esto no tenga mucha importancia, aún así, respetar nuestro cuerpo y la fuerza de la naturaleza siempre es bueno, al fin y al cabo no lo elegimos, existe en las mujeres. Hoy en día es difícil ver a alguien haciendo los baños, evitando algunas cosas, esta enseñanza de nuestras abuelas dentro de nuestra cultura debería transmitirse y practicarse con más frecuencia a nuestras hijas y nietas. Recuerdo que mi abuela nos llevaba a mis hermanas, primos y a mí para el *feitio*¹², donde mi abuelo preparaba. Cuando él sacaba del fuego las hojas de Chacrana¹³ y *Níxí Pae*, ella nos hacía pisarlas y oler el vapor – nos decía que eso nos ayudaba en nuestro crecimiento, brindándonos protección y fortaleciendo nuestro cuerpo físico. Sé porque ella hacía esto conmigo.

Boa

Vi la Boa cuando estaba caminando con mi marido por la selva. Me la encontré atravesada en el camino: era grande. No me acerqué a verla, tuve miedo, porque era muy grande. La otra vez fue en mi casa, estaba arreglando mi cocina cuando la vi, una pequeña Boa. Cuando me vió, se fue, y me recordé cuando las mujeres mayores decían que, cuando encontramos a la Boa, tenemos que pedir su fuerza para aprender a hacer los *Kene*. Siempre hago la geometría de la Boa en mis tejidos aunque son varios los *Kene* que tiene ella. Lo que más me gusta hacer son los dibujos del *Sêpi*, y mi primer *Kene* que aprendí fue *Txêre Bêru*, que significa ojo del pájaro *Curica*.

SÊPI

Kene de la Boa.

12. El *feitio* se refiere a un ritual de preparación de medicinas, en este caso, vinculadas a la Ayahuasca. (N. de T.)

13. Conocida en Brasil como *Chacrana*: planta que contiene el principio activo enteógeno de la Ayahuasca (DMT), de la cual se utilizan las hojas (*Psychotria viridis*). (N. de T.)

NIXPU PIMÁ

Ritual de iniciación
Huni Kuī. Bautismo del
diente, cuando se pintan
los dientes con la
planta Nixpu.

YUXIBU

Dueño de todo.
Hizo el sol, las estrellas,
el viento, la selva y
los seres.

Nunca hice ninguna Dieta con ninguno de esos. Las únicas Dietas que hice fueron en mi primera menstruación, en el bautismo del Nixpu Pimá y en mi primer embarazo, que tenía que evitar algunos alimentos que toda mujer debe evitar en su primer embarazo. Es una Dieta muy sagrada y fuerte de hacer, nunca pregunté a nadie sobre esto, pero tengo curiosidad por preguntarle a mi tía, que ya es mayor, y a mujeres con experiencia en este tema, a quién debemos preguntar para saber las reglas correctas y cómo lo hacían ellas, cuál es el secreto de esa fuerza. Siempre escuché y conozco también las personas que la hicieron. Nunca tuve ganas de saber ni de hacerla, ahora recientemente me ha despertado el deseo de querer hacerla, pero no aquí. Necesito hacer con mi tío, él vive en otra tierra indígena, sé que tiene experiencia con esto y que también ya lo hizo. Para empezar, la persona tiene que tener un propósito para querer hacerla. Los mayores dicen que la hacemos para aprender, traer a nuestra vida aquello que nos beneficiará espiritualmente. Imaginate, si lo hago ahora, no sabré hacerlo de la manera correcta, así que no quiero correr ese riesgo. Por eso, algún día, cuando Yuxibu me lo permita, voy a hacerlo con él, voy a escuchar las historias de mi abuelo, que él hacía con otras personas, durante la Dieta incluso él quedaba lejos de la aldea, pero antes orientaba a los que quedaban en casa, las formas correctas de hablar con las palabras. Eso es lo principal, todo poder viene de nuestra boca, así que el mayor cuidado era con lo que se decía. Cuando alguien de la familia hace Dieta, los demás miembros también lo sienten, y deben ser los mayores incentivadores que ayudan durante este proceso de fuerza. Esta historia la escuché contada por mi abuelo, pero sobre el Muká nunca me habló.

Dentro y fuera de la aldea

Entonces, en mi opinión, veo que las personas mayores, cuando viajan fuera del pueblo y regresan, siguen siendo ellas mismas, continúan con su vida y su trabajo, sin cambiar. Incluso veo que, en muchos casos, esto puede incluso ayudar por un lado positivo, pero la relación con los jóvenes, ellos no tienen tanta experiencia como los mayores, pero aque-

llos que tienen una visión de líder pueden usar este momento de nuevas experiencias en beneficio de nuestro pueblo, de la familia y ser una inspiración incluso para otros jóvenes. Quienes tienen esta visión pueden traer una alianza muy buena, ese puente para llevar nuestra cultura y traer un conocimiento del *Nawa* para compartirlo con la comunidad.

De manera inversa

En mi infancia, viví en una época que facilitaba muchas cosas buenas y, al mismo tiempo, cosas difíciles. Hoy en día, no veo mucha diferencia: las cosas están casi igual, pero de manera inversa, han mejorado en lo que antes era difícil y se han complicado en lo que antes nos resultaba fácil. La caza, por ejemplo, era muy abundante, hoy no puedo decir lo mismo. Lo que yo crecí viendo, hoy mis hijos y nietos no lo ven. Muchas cosas son nuevas para mí, como el maquillaje, que nunca tuve, los lápices labiales, el champú, el perfume, todo eso nunca lo tuve. Mi maquillaje era *mashê* y *nawê*. Nosotras mismas hacíamos nuestros vasos, hoy todo se compra. Y para alimento, todo esto, esta nueva tecnología, tenemos que trabajar y ganar dinero, porque nada es gratis, ¿verdad? Nunca había visto dinero en mi infancia, mi papá trabajaba cortando Hule para producir caucho e intercambiaba con el patrón por algo que necesitábamos. Intercambiaba queroseno, un tipo de aceite que usamos para quemar en la lámpara, una especie de lámpara casera para el hogar.

Hoy en día eso ya no existe, porque los tiempos han cambiado y siguen cambiando cada vez más. Las personas reciben ayuda del gobierno, nos es mucho pero ayuda un poco. Hoy en día las cosas son muy caras en la ciudad, por desgracia estamos dentro de este mundo y no acompañamos el estilo de vida de la ciudad, vivimos en la selva y la mayor parte aún es todo natural.

NANÊ
Jenípapo¹⁴.

14. También conocido por Chipara, Elig, Genipapo, Guayatil Colorado, Higinio, Jagua, Huito. El *Jenipapo* es el fruto del *Jenipapeiro* un árbol encontrado en toda América tropical. Es utilizado por diferentes pueblos de la América del Sur para la pintura corporal. (*Genipa americana*) <https://coloramazonia.com/plantas/huito> (N. de T.)

Mensaje para las nuevas generaciones

Espero que los niños de hoy, mis nietos y otros niños puedan hacer más de lo que ya están haciendo hoy. Que puedan llegar a tener muchas oportunidades para mejorar cada vez más, utilizar las herramientas de la tecnología, aprovecharlas de la mejor manera dentro y fuera de la aldea. Antiguamente, nuestro pueblo era mucho más colectivo, hoy necesitamos enseñar a los jóvenes la importancia de estar más unidos.

DANÍ

Me llamo Daní. Tengo 45 años y vivo en la aldea Chico Kurumim.



Los jóvenes y Nixi Pae aún más bonito

Empecé a beber Ayahuasca cuando tenía 18 años, ya estaba casada. El cuñado de mi marido es chamán y ellos siempre tomaban. Un día, ellos estaban preparándose para más una noche, me quedé curiosa y pedí a mi marido para participar. Él me dijo que esto era muy fuerte y que no aguantaría la fuerza, pero aún así le dije que quería probar. Así que avisó al chamán y él dijo que no había problema, al final de cuentas yo iba aprender con la medicina de la Ayahuasca. Ví que había otras mujeres participando, generalmente, las que participaban estaban siempre acompañadas de sus maridos. En esta época, nadie tenía instrumento musical como hoy, las personas cantaban solo con la voz, y fue a partir de esta mi experiencia que tuve más participación, con más frecuencia. Hoy, participo de todas las ceremonias. Ya no hacen restricciones como antes, cuando solamente los hombres bebían Ayahuasca y no había mucha participación de mujeres y jóvenes. Hoy, me alegra ver a mis hijos teniendo contacto con las medicinas desde muy temprano, esto sólo hace que aprendan más, desde pequeños. Con la existencia de los instrumentos todo se facilita, sea para los muchachos jóvenes como para las mujeres. Utilizando esta modernidad, esta mezcla de culturas, todo queda aún más bonito. Ah, hay los jóvenes inteligentes que hacen sus propias canciones autorales, esto para mi es una evolución muy positiva en este sentido de mi visión, que no tuve en mi época.

Boa

He visto una gran Boa delante de mí, estaba en mi cultivo arrancando Yuca cuando la ví dentro de un hoyo. Como ya había oído decir, cuando vemos una Boa debemos hablar con ella para pedirle fuerza, para pedirle que aprendamos los *Kene*, sus sabidurías, así como le enseño a la mujer sobre las geometrías en nuestra historia. Para que pueda seguir dándonos esta enseñanza, después de ver una Boa así, debemos hacer una pequeña Dieta, y también debemos lavarnos la cabeza con arcilla. Tuve un sueño con ella – las personas mayores dicen que, cuando soñamos con una Boa, ella representa un nuevo aprendizaje de *Kene*, o quiere decir que vamos a encontrar una persona sabia que tiene conocimiento con *Kene*.

Me gusta el *Kene* del *Sêpí*, y las geometrías de la Boa que son muchas. Los *Kene* de la Boa se llaman *Shuku Kene*, porque, cuando hacemos, ella vá muy rápido. Por eso es conocido con este nombre también.

Samakeí

Nunca he hecho Dieta, pero he trabajado para personas que la estaban haciendo, y es caso lo mismo que si yo también la estuviera haciendo. De alguna manera, estaba presente ahí incluso si no hubiera comunicación, pero la fuerza del *Muká* es muy fuerte. Durante este proceso, tenemos que hacer Dieta también, incluso si no eres tu que la estas haciendo, no importa quien sea, alguien de tu aldea hace así que tenemos que hacer Dieta juntos contigo. Eso porque la fuerza está alrededor de este lugar. Aún tengo ganas de hacer la Dieta, estoy esperando que mis plantaciones de verduras estén listas. Tenemos que hacer la Dieta en la mejor época de las plantaciones, ya que estos serán la base de nuestra alimentación durante este periodo de Dieta, más que nunca debemos prepararnos principalmente con nuestra comida. La gente tiene ganas de comer carne cuando está con hambre, entonces, durante la Dieta, el secreto es no dejar que nos entre el hambre. Intenta siempre comer algún alimento específico para la Dieta. Ah, sin olvidar que debemos variar los alimentos para no cansarnos del mismo tipo de comida, como el Maíz verde y el Maíz seco, los Cacahuates, los Plátanos, la Yuca, todos estos

alimentos los consumimos de diversas formas. Comiéndolos todos, no hay por qué sentir hambre de carne, además porque nuestro objetivo con la Dieta es fortalecer nuestro espíritu. ¡Otros alimentos los volvemos a comer después! Hay reglas estrictas y por eso se llama *Samakei*. No se puede bañarse con agua normal, solo debemos bañarnos con medicinas, tampoco se puede beber agua, la sustituimos por otro líquido durante unos días. Estas son mis pocas experiencias sobre la Dieta *Muká* que, aunque nunca la he hecho, siempre debemos aprender sobre nuestra cultura. Estos son nuestros estudios, la graduación que nos ofrece la escuela de la selva, y no tenemos nada que certifique que somos nosotros, ya que la propia naturaleza es nuestra formación.

Intercambio de la vida

Veó que muchas personas que están saliendo de la aldea para viajar están trayendo una nueva visión a las comunidades, porque quienes se van a otras ciudades, sin duda, regresarán con una nueva visión. Todos somos así, este intercambio de la vida, salimos y siempre queremos regresar con lo mejor de la vida que hemos vivido, aunque eso sea solo en la memoria, pero ya es una nueva visión. Antes de eso, producían más, hoy en día ya no hay tanta producción como antes, porque en esa época los hombres daban más valor a los alimentos. Hoy en día, veo que mucha gente depende de las siembras de otras personas para alimentar a la suya, y nosotros, los *Huví Kuĩ*, tenemos una familia grande. Los cultivos no van a sustentar a muchas familias durante mucho tiempo, y solo se siembra una vez por aquí. Creo que, de alguna manera, esto facilita a quienes tienen dinero, porque puedes comprar alimentos en la ciudad, pero, aun así, nuestros alimentos tradicionales son nuestra base dentro de la aldea. Esto no sucede en mi aldea, pero veo que sucede en algunos lugares. De alguna manera, cualquier persona que se va de su lugar nunca volverá a ser la misma, ya sea por el lado positivo o negativo, pero la mayoría de mi gente que veo siempre busca mejoras para nuestro pueblo.

Veó cambios y que en el pasado, en relación a nuestra cultura, la valoramos más. La gente era más colectiva: cuando uno hacía una fiesta

tradicional en su aldea era más bonito, había *kupíxawa* grande, las personas eran más colaborativas, había más abundancia de comida y caza, sobraba mucha comida y todos quedaban satisfechos. Hoy en día ya no existe como era antes, en realidad sí existe, pero en menor medida. De mi perspectiva, esto está sucediendo porque los líderes de hoy están comprometidos con los trabajos de *Nawa*, como representar nuestro pueblo, hablar sobre nuestros derechos junto a los *Nawa*, entonces tienen otros compromisos. Por eso los jóvenes están al frente de este trabajo. Creo que el trabajo se ha duplicado, antes la preocupación era solo por nuestra cultura, hoy son responsabilidades dobles. Antes nadie comía solo en su casa, todos eran muy colectivos, hoy veo que ya estamos mezclando con la cultura *Nawa*, muchas veces ya no invitamos a nuestros familiares a comer juntos. Y claro que existe pero todo es diferente. Nuestra unión tenía más fuerza, nuestros alimentos también, no era una fantasía, quizá por eso también tenemos que entender que los tiempos no son los mismos. Debemos vivir y disfrutar, mientras se va deshaciendo y rehaciendo al mismo tiempo. Pensaba que solo los hombres tenían derecho al trabajo y las mujeres no, me alegra ver a las mujeres *Huví Kuĩ* como maestras y líderes. Sin mencionar que nos sentimos mejor representadas por ellas, mujeres como nosotras, nos sentimos más libres para hablar con ellas. Si es con los hombres, nuestros maridos no nos dejan hablar con ellos. En fin, son las diferencias que veo entre los tiempos.

Veo que estamos siendo una fuente de transporte de nuestra propia cultura a otros lugares, aunque haya mucha gente que viene a ayudarnos, siempre habrá quienes se aprovechen del momento. No entiendo mucho sobre esto, pero es lo que veo con *Níxí Pae*, por ejemplo, cuando es un pariente¹⁵ nuestro quien lo usa, está buscando algo para la comu-

15. Es común que los miembros de diferentes grupos indígenas se llamen entre sí *parentes* [parientes], aunque no compartan la misma ascendencia directa. Se trata de una categoría indígena por la cual los representantes de diferentes pueblos se reconocen mutuamente como indígenas. Significa que comparten ciertos intereses, como los derechos colectivos, la historia de la colonización y la lucha por la autonomía sociocultural de sus pueblos. Por lo tanto, hemos decidido diferenciar en la traducción entre “parientes” y “familiares”, vinculando el primero al sentido ampliado de *parentes* en portugués. (N. de T.)

nidad, pero cuando es un *Nawa*, lo está haciendo solo para él, tal vez muchas veces en nuestro nombre y sin nuestro conocimiento.

Mensaje para las nuevas generaciones

Espero que los jóvenes de hoy, especialmente las mujeres, tengan muchas otras oportunidades de trabajo dentro y fuera de la aldea, como maestras, agentes de salud, dentistas, todo eso que veo que falta. En mi opinión, hoy en día, quienes tienen más responsabilidad son las mujeres, por lo que deben estar al frente de todo lo que sueño para nosotros a partir de hoy en adelante.

BATANI

Mi nombre es Batani. Tengo 40 años.



Nixí Pae

En mi primera experiencia con la Ayahuasca fue a los siete años de edad, con mi tío. En esa época, las mujeres ya tenían sus participaciones con Nixí Pae, yo, como cualquier niña, quería participar de los trabajos de los adultos y pedí a mi mamá si podía participar. Ella me acompañó y lo tomamos juntas. Cuando tomé la primera dosis, una cantidad muy pequeña, no sentí la fuerza, solo un pequeño cambio en mi cuerpo, una sensación como si estuviera girando, pero me gustó sentir eso en esa época. Mi mamá aún vivía y me acompañaba, yo era la hija menor, una niña, ella me enseñó y me acompañaba en lo que yo sentía ganas de conocer.

Y, en esa época, mi tío se ofreció a ser nuestro maestro de enseñanza, se estaba preparando para convertirse en chamán, abrió una escuela donde nos inscribimos para empezar a tomar el Nixí Pae semanalmente. Se estaba imponiendo un reto a sí mismo, de su autoconocimiento, dándonos la oportunidad de iniciarnos, de ser jóvenes aprendices del conocimiento de la selva.

Solo a los 15 años empecé a sentir la fuerza más intensa. La primera visión de la miración que tuve fue con mi tío, sentía una fuerza muy fuerte, me levanté y empecé a hablar de lo que la miración me estaba mostrando. Vi a muchos *Nawa* llegando a nuestra aldea a través de su trabajo, y las personas que estaban a mi lado me pusieron en la hamaca y me explicaron que eso era la fuerza de la miración. Tuve muchas visiones fuertes, la propia fuerza también me mostró sobre los *Kené*. En esa época, aún no sabía tejer, y me dijo que hiciera el *Txêre Bêru*. Después de esa visión adquirida comencé a poner en práctica lo que nuestro propio maestro me enseñó. En ese periodo, mi mamá ya había fallecido, yo tenía 11 años cuando se fue y me dejó. Recuerdo que, en la fuerza, les dije a las otras mujeres que me enseñaran lo que estaba aprendiendo en la miración, ellas me dijeron que eso era la fuerza y me pidieron que me calmara y me sentara.

Esa es mi experiencia, en ese periodo las mujeres ya tenían conocimiento sobre el *Nixí Pae*. Ya había oído relatos de hace mucho tiempo que las mujeres no podían participar en la ceremonia de la Ayahuasca. Los hombres se lo prohibían y decían que, cuando bebieran Ayahuasca, ya no serían las mismas, hasta el punto de no respetar y obedecer a sus maridos, asustándolas para que no tuvieran interés en conocer el *Nixí Pae*. En mi opinión, creo que eso era por miedo a que las mujeres pudieran dominar la fuerza, porque somos muy inteligentes. No necesitamos a los hombres para todas las cosas, pero ellos sí dependen mucho de nosotras, las mujeres. Lo digo desde mi punto de vista actual.

Mis aprendizajes

Siempre escuche a las personas más sabias diciendo que las mujeres embarazadas no pueden estar en medio del *feitio* de los hombres. Generalmente quien hacía todos los preparativos del *feitio* eran solo los hombres, ellos decían que, para participar las personas necesitaban estar pintadas de *Urucum* para protegerse de las visiones de otras personas hacia ellas. Entonces durante el embarazo nosotras, las mujeres, quedamos con nuestro espíritu muy sensible, por lo que no sería bueno exponernos en medio de la fuerza.

Desafortunadamente, no tuve a mi mamá presente en mis fases de crecimiento, para enseñarme sobre los trabajos, las historias y sobre la vida. Es una enseñanza que toda niña mujer aprende, todo conocimiento ella aprende de su mamá, que es nuestra primera maestra de vida. Sentía mucha falta de esas enseñanzas, pero aprendí oyendo lo que las otras personas decían a sus hijas. Muchas veces, presencié a una madre enseñando a su hija, pero ella no le hacía caso. Eso me servía de aprendizaje, era más un currículum más para mi vida y mi conocimiento – si la hija no quiere aprender, ¡yo sí! Hasta hoy soy una persona a la que le gusta aprender cosas nuevas, puede ser en cualquier lugar, si escucho a la gente diciendo cosas que no sé, las guardo conmigo como una cajita de baúl, para ocupar en el momento correcto de mi vida, y transmitirlo a mis hijos. Lo aprendí así, armando el rompecabezas de las enseñanzas de otras mamás. Las palabras buenas y bonitas deben adquirirse y transmitirse a los demás, siempre habrá alguien que necesita escucharlas para armar el suyo.

Boa

Estaba en la roza con otras mujeres cuando vi por primera vez a la Boa. Las llamé para que la vieran, pero me orientaron a no acercarme y me dijeron que, cuando la encontramos, nosotras, las mujeres, pedimos la fuerza del conocimiento del *Ƙene*. Cuando nos acercamos demasiado, ella lo siente y comienza a hacer su canto: *sirin, sirin, sirin*. Entonces le pedí que me diera la fuerza del conocimiento del *Ƙene*, *Txêre Bêru*, esa geometría y primera geometría que las niñas comienzan a aprender.

El sueño de la Boa es muy específico para nosotras, las mujeres *Huui Kuĩ*, porque cuando soñamos con ella, representa la sabiduría del *Ƙene*, lo que significa que estoy aprendiendo una nueva geometría. O también, si una mujer embarazada sueña con una Boa, puede significar que está esperando una niña. Estos relatos provienen de las mujeres mayores.

Me gusta mucho trabajar haciendo *Txêre Bêru*. Hay varias geometrías diferentes, a lo largo de mi trabajo con el tejido, he aprendido varias *Ƙene* a partir del *Txêre Bêru*.

Samakei

Nunca he hecho la Dieta del Muká. Los relatos que he escuchado de las personas que ya siguieron la Dieta que nosotros llamamos *Samakei* dicen que hay que tener un propósito de cambio en ella. No se juega con la planta Muká, es la medicina más poderosa que existe en la selva y, por tener este poder de transformación, debe ser hecho con acompañamiento de quienes ya lo hicieron. Es durante un período entre 1 a 3 meses, de la misma manera que una persona en la ciudad busca sus objetivos para lograr buenos estudios y trabajo para su vida, también son así las Dietas con un indígena. A través de estos conocimientos y saberes ancestrales, los hombres se enfocan en los trabajos, como el cultivo, la caza y las plantaciones, y la mujer debe enfocarse en nuestro trabajo, como el tejido, cestas de paja, vasijas de cerámica, rezos e incluso realizar los trabajos más pesados, como la tala de plantaciones. Es una forma de adquirir más conocimiento.

Ya puedo traer un relato de cambio sobre mi hermana, que ya hizo la Dieta del Muká. Las personas realmente se vuelven otras, en el sentido de tener una fuerza en sus palabras, y compromiso cuando hablan, a mi hermana, ella es una persona muy hábil en su trabajo de tejedora. A menudo, lo que ella dice tiene mucho sentido en lo que habla, porque suceden, y la transformación, de nuestro cuerpo y del pensamiento, todo se renueva.

Nuestro conocimiento

Un cambio muy significativo que veo hoy es que los hombres y las mujeres no tenían conocimiento como tenemos hoy, no existían escuelas para que ellos pudieran estudiar, aprender a leer y escribir. Por eso que nuestro pueblo fue esclavizado, los conocimientos que tenían sobre la selva eran distintos del conocimiento de estudio de hoy, no tenían el conocimiento del *Nawa*, pero tenían el conocimiento y la riqueza de la cultura ancestral, todo el conocimiento se transmitía oralmente a otras personas. Y nosotros hemos traído este conocimiento que es transmitido a través de nuestros padres desde siempre. Y, hoy en día, facilita el acceso a otros conocimientos y culturas, como el estudio principalmente que es una herramienta muy importante para nosotros.

La modernidad nos trajo la apertura a una nueva vida y visión para nosotros. Hoy en día, esto está relacionado con todo, desde los alimentos que nos sustentan hasta la tecnología moderna. Hoy tenemos una apertura al mundo entero, así como también abrimos estas aperturas de entrada a nuestra cultura, como, por ejemplo, tenemos muchas familias no indígenas, que no necesitan tener lazos sanguíneos para ser parte de nosotros. Muchos *Nawa* vienen a ayudarnos de alguna manera. Hoy en día, puedo decir que una gran parte de nuestra cultura se está perdiendo, ya no practicamos lo que hacían nuestros antepasados. Experimenté y viví muchas cosas en mi infancia que ya no existen. Todo lo que quedó fueron solo algunos recuerdos para contarles a mis nietos, siempre les hablo a mis hijos sobre lo que viví en mi infancia. Las mujeres tejían para hacer hamacas para toda la familia, por lo que había muchas plantaciones de Algodón para ello, pero quienes no tenían, hacían camas con hojas de Plátano para dormir. Las casas estaban hechas de un árbol llamado *Paxiubão*¹⁶ y paja. Hoy en día todavía existen, pero de una forma más moderna, actualmente toda la gente duerme en camas o hamacas más grandes compradas en tiendas. Crecí comiendo muchos alimentos diferentes que preparaba mi madre, como sopa de Setas que ella misma recogía en el bosque. Hoy en día, si les ofrezco estos platillos a mis hijas, no quieran comerlos, estos son resúmenes de los relatos de mi infancia para la época actual. Me hace muy feliz ver y vivir este momento histórico en el que las mujeres tenemos un espacio para hablar y trabajar, tal como lo estamos haciendo en este exacto momento, siendo entrevistada por otra mujer *Huwi Kuĩ*, teniendo esta gran oportunidad de traer estos dos relatos de épocas diferentes.

16. Popularmente conocida como palmera caminante, o Cashapona, es una palmera originaria de las selvas tropicales de América Central y del Sur. (N. de T.)

El primer paso, en el primer embarazo de una mujer, es evitar comer muchos animales de caza y pescados. Todos aquellos que viven bajo tierra o en algún agujero deben ser evitados por las mamás de primer viaje, como el Armadillo, porque es un animal que hace su hogar cavando agujeros y es difícil cazarlo dentro de esos profundos agujeros en la tierra. Peces como el *Bodó*¹⁷, que vive en los huecos de la madera bajo el agua, que también son difíciles de hallar. Esto evitará que, al momento del parto, el bebé tarde mucho en nacer. Lo mismo ocurre con los Cangrejos y el *Mandim*¹⁸.

Durante el embarazo, la madre se bañará y beberá algunas plantas medicinales. Después del nacimiento del bebé, habrá medicinas específicas para bañarlo y para permitir que la madre pueda comer algunos animales que son diferentes durante el embarazo. Solo después de estos baños con hierbas podrá comer estos alimentos prohibidos para el bebé, en caso de que la madre los coma, y ayudará al bebé a tener protección. Se realiza el primer bautismo con *Jenipapo*, una forma de que el niño crezca sano, protegiéndolo de las enfermedades. En la adolescencia, se celebra el segundo bautismo, el bautismo del diente, *Níxpu Pímá*, que, además de proteger, ayuda a fortalecer los dientes. Durante unos días, los jóvenes permanecen recluidos evitando el contacto, mientras que los padres de quienes están pasando por el proceso del bautismo se divierten con otros padres. Este es un bautismo para hombres y mujeres.

Cuando una niña tiene su primera menstruación, debe seguir una Dieta durante los días que esté sangrando. Esta Dieta solo se aplica a la primera menstruación, no puede salir, para evitar que el buitre que vuela no pueda ver su cabeza. Según la ciencia *Huví Kuĩ*, esto evitará que, cuando sea mayor, no pierda mucho cabello. No puede comer Yuca, ya que la Yuca cocida es blanda, lo que acelera el proceso de pérdida de dientes más rápidamente antes de llegar a una edad avanzada. A dife-

17. El *Bodó*, también conocido como *Acari*, es un pez común en los arroyos y ríos amazónicos. (N. de T.)

18. El *Mandim* es una especie de pez de agua dulce presente en los ríos amazónicos. (N. de T.)

rencia de la Yuca, puede comer Plátano verde cocido, pues el Plátano se ablanda tanto como la Yuca.

El casamiento tiene lugar cuando los padres empiezan a necesitar ayuda en las tareas del hogar, como ayuda para cultivar la tierra, cazar y otras tareas de los hombres dentro de la aldea. El padre comienza a sentirse sobrecargado y solo. No solo el padre, sino también la madre, que, al ver que su marido no puede hacer todo el trabajo, comienza a buscar un buen partido para casar a su hija. Y todo esto dependerá de los padres y no de su hija. No importa si a ella le va a gustar o no, lo importante es llegar a la familia para aportar esa fuerza.

Cuando una mujer se casa, empieza a tener muchos hijos, y siempre tendrá la idea de que cada hijo vendrá para ayudar. No todas las mujeres quieren tener muchos hijos, pero desgraciadamente no hay forma de evitarlo. Hay un remedio de la selva que evita tener hijos, de forma definitiva o durante un largo periodo, pero esta medicina requiere una Dieta y hay que evitar tener relaciones. Algunas mujeres consiguen hacerlo, pero otras no. Los maridos están todos en la aldea, no había forma de evitarlo, y solo dejan de tener hijos cuando empiezan a entrar en la menopausia.

Ya he oído relatos de muchas mujeres decidiendo que algunas tuvieron la menopausia temprana porque tuvieron muchos hijos, y otras la tuvieron un poco más tarde. He visto a algunas mujeres con las que he convivido bañarse con plantas o tomar té porque se sentían mal debido a la menopausia, y esos baños ayudan a no sentir mucho malestar.

Mensaje para las nuevas generaciones

Espero que esta nueva generación traiga el cambio que estamos intentando, que tengan más oportunidad de estudio y conocimiento, y continúen haciendo lo mejor para nuestro pueblo Huní Kuĩ. Todavía tengo que aprender, todavía quiero ir en busca de nuevos sueños y logros hasta donde la vida me lo permita.

BATANI

Me llamo Bataní.

Tengo 30 años.



Nixi Pae

Mi primer contacto con el Nixi Pae fue a los 11 años. Mi papá era maestro de la aldea, siempre hacía ceremonia y yo tuve la curiosidad por participar y sentir. Me invitó a la siguiente ceremonia y, la primera vez, no sentí nada, me dio una cantidad muy pequeña. Siempre me daba una cantidad menor, pero a medida que empecé a participar, fui recibiendo dosis más grandes de Ayahuasca y comencé a tener experiencia y a entender sobre la miración. Mi mamá siempre me puso miedo. Todas las veces en la noche de la ceremonia dormíamos más temprano, normal, pero en esa época que empecé a participar, ya había participación de mujeres en el círculo, los jóvenes de mi edad también, algunos hombres enseñaban a sus mujeres sobre los cantos y rezos. Hace mucho, la ceremonia era un secreto, nadie la celebraba al aire libre, pero cuando empecé todo ya estaba cambiando, ya había una mezcla de todos juntos, los ancianos, los jóvenes y los niños.

Somos muy jóvenes frente a estos conocimientos antiguos.

NISŪ

Debilidad, náuseas,
malestar, enfermedad.

Las mujeres mayores y sabias dicen que no se puede consagrar la Ayahuasca durante el embarazo, ya que puede transmitir al bebé todas las fuerzas de la debilidad de la Ayahuasca, que llamamos Nísũ. Si no obedecemos la regla de la cultura, el niño puede tener complicaciones durante su crecimiento, como diversos factores de enfermedades causadas por la falta de Dieta de la madre. Además, la miración muestra que, al igual que hay una visión positiva, también puede haber una visión negativa. Mi propio relato: estaba embarazada y comencé a tener varias visiones, y no se lo recomendaría a nadie, y menos aún a una madre por primera vez. En nuestra cultura Huví Kuĩ esto sí debe evitarse, mucha gente dice que no hace daño, y claro que no le hace daño a ella, sino al niño, que lo sentirá todo. Ya durante la menstruación, no busqué saber sobre este relato, pero algunas personas dicen que no se puede tomar, cosa que debemos evitar porque es cultural de nuestro pueblo, y por eso debemos tener mucho respeto, somos muy jóvenes ante estos conocimientos antiguos, y eso debe ser escuchado y respetado por eso. Hay muchas enseñanzas que debemos aprender para luego transmitir las a nuestros hijos.

Boa

Ya la vi algunas veces a través de otras personas. La primera vez que la vi fue cuando mi papá encontró, en el techo de nuestra casa. Todos vinieron a verla, era una niña y curiosa, quería saber, y mi mamá me dijo para no acercarme. Las mujeres dicen que, cuando la vemos frente a nosotras, debemos pedirle la sabiduría del Kene para aprender. En nuestras historias antiguas, fue la Boa quien nos trajo las geometrías a nosotras las mujeres.

KAPÊ HINA

Kene de la cola
del Caimán.

MAÊ MUSHÁ

Kene espina de Esperaí¹⁹.

Me gusta hacer el Txêre Bêru, Kapê Hina, Maê Musha, pero el Txêre Bêru es el primer Kene que las mamás enseñan a sus hijas, como una forma de empezar a entender sobre las otras geometrías.

19. Se refiere a la espina de la enredadera Esperaí, una importante planta medicinal de la cultura Huví Kuĩ. (N. de T.)

Cambios

Son muchos los cambios que he presenciado desde mi infancia hasta hoy. Voy a citar aquí algunos ejemplos, como los cambios en los encuentros en las aldeas para las fiestas tradicionales. Hoy en día, la gente se reúne para recibir a personas de fuera, esa es una de las diferencias en mi punto de vista, la caza y la pesca están disminuyendo debido a la falta de animales con el aumento de la población en las aldeas, lo mismo con los peces, nuestro río es pequeño, no habita muchos peces grandes que puedan sustentar a esta cantidad de personas que somos hoy en día. Hace mucho tiempo, esto era abundante, hoy ya no lo es.

Hoy hay un cambio muy significativo para nosotras, las mujeres. Crecí escuchando que el trabajo de las mujeres era cuidar de la casa, no había conocimiento. Solo los trabajos como el tejido, la cestería y los vasos de barro. Hoy en día ya hay un gran cambio, ya no solo nos dirigen los hombres, nosotras, las mujeres, estamos ganando espacios, tenemos un papel importante que representar, ya somos muchas, como profesoras, líderes, cacicas, parteras. Muchos de estos espacios los ocupamos nosotras, los hombres viajan a otros lugares y las mujeres también. Viajamos por el mundo llevando los conocimientos, la representación femenina, y así algunas mujeres no necesitan estar al lado de los hombres para hacer sus trabajos como antes. Esa es la diferencia entre los tiempos pasados con la visión actual.

Casamiento

Me casé a los 17 años, fueron mis papás quienes quisieron casarme. A esa edad, yo sabía que en la cultura de los *Nawa*, ellos andan de novios para luego casarse, así que es una forma de conocer a tu pareja antes del casamiento, pero conmigo fue diferente. Estaba empezando a conocer a mi pareja, estábamos en el inicio de la conversación para conocernos, y mis papás se dieron cuenta y me entregaron a él, porque en nuestra cultura siempre ha sido así, nadie tiene un noviazgo para conocerse antes. Solo existe el casamiento, como ellos son de otra época diferente a la mía, no me entendieron, así que tuve que casarme muy pronto. Aunque se considera normal, pero para mí, con esta visión que tengo hoy, lo

considero muy pronto. Tengo tres hijos, dos niñas y un niño. Pienso en un futuro diferente al mío para ellos, pues ya estamos en una época en la que todo tiene ley. Sueño con un futuro aún mejor para cada uno de ellos, para disfrutar de esta oportunidad de estudiar. Como no la tuve, nunca les haría lo que mis papás me hicieron a mi, quiero que tengan un futuro diferente, para ayudar a nuestra familia y nuestro pueblo.

Desde el nacimiento hasta la fase adulta y la menopausia

A un recién nacido hay que bañarlo con las medicinas que le corresponden, *Himi Datxukiti*. Esto le ayuda en las fases de crecimiento, para que no se enferme. Ayuda a proteger y permite que la madre pueda comer algunos alimentos, ya que, antes de este baño, la madre no tiene muchas opciones para alimentarse. Solo después de este baño podrá volver a comer de todo sin restricción.

Llega el primer bautismo, el baño con *Jenipapo*, eso ayuda a proteger al niño del mal de ojo y a evitar muchas enfermedades. Espiritualmente, este bautismo también protege al niño de los insectos.

Una niña debe hacer Dieta durante su primera menstruación. Es una de las principales Dietas en la vida de una mujer, “yo pasé por ese ritual en mi primera menstruación”. Cuando lo descubrimos por primera vez, debemos hablar con nuestros padres, eso ayuda a evitar sangrar mucho, porque los hombres no menstrúan. Según el relato de las personas mayores y sabias, en la cultura *Huní Kuĩ*, cuando se lo contamos a nuestra madre, ella nos coloca en la hamaca como si estuviéramos pasando por un bautismo del diente, que es el *Nixpu Pimá*. En esta Dieta de la primera menstruación, las madres nos enseñan a tejer, a hilar Algodón, para que nos adaptemos a nuestras rutinas. El bautismo del diente *Nixpu Pimá* sirve para fortalecer nuestros dientes, pues en el ritual nos pintamos los dientes con una planta llamada *Nixpu*, y todas las personas deben pasar por ello. Todos estos rituales por los que pasamos son para protección durante nuestra vida, por eso es muy importante hacerlo correctamente, con personas que entiendan los cantos y rezos propios para la casa de fiesta y ritual.

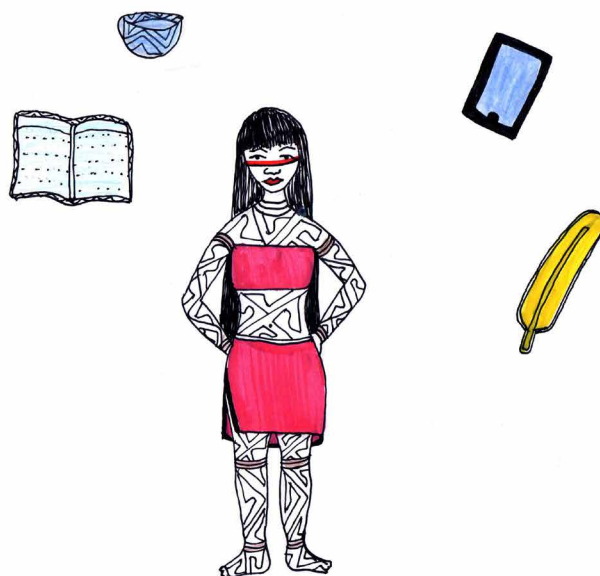
HIMI DATXUKITI
Protección para el bebé
ante el mundo nuevo.

Mensaje para las nuevas generaciones

Espero que hagan el cambio de lo que la generación pasada hizo y que hoy estamos dando continuidad. Que estos jóvenes puedan usar las más nuevas herramientas de aprendizaje en beneficio de nuestro pueblo.

YEKÊ

Mi nombre es Yekê, tengo 49 años.
Soy artesana y maestra de arte de nuestro conocimiento.



Nixi Pae

Mi primer contacto con Nixi Pae fue a los 20 años de edad. En esta época, no tenía mucho conocimiento sobre nuestra propia cultura, la relación con la Ayahuasca. Un día llegó mi primo de otra tierra indígena, él siempre hacía las ceremonias entre los hombres. Le platiqué a mi marido para que pudiera participar, y me explicó cómo era la miración. Dependiendo de la cantidad que la persona beba, la miración puede variar, desde suave hasta más fuerte y, poco a poco, fui consagrando. Según la cantidad que iba tomando, comencé a sentir y a tener visiones, en esta época había pocas mujeres que participaban, casi nadie tenía experiencia con Nixi Pae. Aunque fuera parte de nuestra cultura, era muy reservado, este mi primo no cantaba los cantos del *Huni Meka*, él hacía los cantos de los himnarios²⁰ que había copiado en su cuaderno. Como vino de otra tierra indígena, no había forma de saber cómo había conseguido esos himnarios, es posible que viniera de una aldea que tuviera

HUNI MEKA
Cantos del Nixi Pae,
enseñados por Yube,
la Boa.

20. En portugués *hinário*: conjunto de cantos de carácter espiritual o ritual. Probablemente se refiere a los himnarios del Santo Daime, una religión centrada en la Ayahuasca, cuya doctrina es transmitida íntegramente a través de himnarios. (N. de T.)

TXANA

Es el nombre de un pájaro que reproduce los cantos de otros pájaros. Es también como se llaman los chamanes cantores de las ceremonias Huni Kuĩ.

contacto con ciudades un poco más grandes. Debe haber tenido contacto con los no indígenas y consiguió todos esos himnarios. Empecé a escuchar nuestros cantos con mi suegro. Y él era un gran sabio *Txana*. Él sabía muchos conocimientos de la cultura Huni Kuĩ. A partir de ahí comencé a adquirir y perfeccionar mis conocimientos hasta el día de hoy. A cada año, las cosas fueron cambiando, puedo decir que acompañé buena parte de la evolución de nuestra cultura con la Ayahuasca hasta los días de hoy, aprendí mucho con la familia de mi marido.

Menstruación

En la menstruación, las mujeres no bebían, incluso si algunas personas dijeran que se puede tomar, debemos respetar nuestra cultura. Hay muchas cosas que son transmitidas para nosotras a través de las mujeres mayores y debemos tener respeto sobre nuestra cultura. Participé muchas veces del *feitio*, pero no estaba embarazada ni menstruada. Iba al *feitio* para ayudar a mi primo, porque hacer el *feitio* da mucho trabajo, las personas que están en medio, de cualquier manera, están poniendo sus energías, y por eso es siempre bueno estar con buenos pensamientos. Pintarse con *Urucum* es una manera de protegerse de las visiones de otras personas sobre nosotros, tener y hacer los rezos durante el *feitio*, traer esta armonía para tener una buena miración en el momento de la consagración.

Boa

En nuestra historia fue la Boa que enseñó y trajo el conocimiento de los *Kene*. Nunca la encontré, pero mi madre decía que, cuando encontramos a la Boa, debemos huir antes de que nos vea, así se evita hacer Dieta. O, cuando estemos frente a ella, debemos hablarle pidiendo la habilidad en los aprendizajes del *Kene*. Si no lo hacemos, ella puede llevarse de vuelta nuestros conocimientos. Algunas mujeres mataban para obtener la fuerza de la Boa, y ponían en práctica sus saberes. Existen varias geometrías de la Boa: la parte de la cabeza, de la cola, de la panza y del cuerpo. Los hombres hacen lo mismo para sus trabajos y cacerías. Siempre estoy buscando aprender los conocimientos de nuestra cultura, que son muchos.

No conozco todos los *Kene*, de los varios que existen solo tengo conocimiento de diez de estas geometrías, a partir de las investigaciones del maestro Ibã Sales. Nuestras geometrías son divididas entre los dos clanes que existen en el pueblo Huní Kuĩ: *Dua* y *Banu* (representado por el Jaguar rojo), *Inu* e *Inani* (representado por el Jaguar pintado). Incluso hay geometrías diferentes para cada clan, así como las especies de medicina. La historia cuenta que los dos clanes se transformaron para curar a su pueblo, la historia de *Yushã Kuru*. Las personas que tienen un conocimiento sobre estas historias, ellas sabrán explicar mejor, aún estaba aprendiendo con mi madre cuando ella falleció, así que hay muchas cosas importantes que no pude aprender de ella. Lo poco que sé es por escuchar las otras personas hablando, ni siquiera con mi papá, con quien tuve más convivencia, no busqué saber. Por eso es muy importante que estos jóvenes busquen saber mientras aún hay alguien que sabe contar estas historias, que están entre nosotros. Esa es la clave del conocimiento para el futuro. Los estudios tradicionales transmitidos oralmente facilitan hoy en día el aprendizaje, ya que existen grabadoras para eso. Antiguamente era más difícil, solo aprendía quien realmente tenía el interés en saber. Hoy en día se graba y se puede escuchar después.

YUSHÃ KURU
Una mujer que, en
tiempos antiguos,
presenció la
transformación de
personas de los clanes
Dua-Banu e *Inu-Inani*
en plantas medicinales.

Épocas muy diferentes

Una gran diferencia que veo y vivo hoy, son dos épocas muy diferentes. Antes, vivíamos en la época del cautiverio, cuando no teníamos el conocimiento y los estudios, vivíamos a base del caucho. Y, hoy en día, estamos viviendo en la época del gobierno, la época del derecho. En nuestro trabajo, por ejemplo, todo era tradicional y, hoy en día, se facilitan muchas cosas que antes eran difíciles, como el cultivo y la cosecha de Algodón para hacer nuestras ropas y hamacas para dormir. En mi infancia, nunca supe lo que era tener una cobija calentita para dormir, hoy en día todo es más fácil de encontrar y comprar. Los hilos, los compramos en la tienda y todo se hace con colores diferentes, y eso nos ayuda a tener más tiempo para las tareas del hogar.

Uso de las medicinas en el mundo

Veo que hoy en día no hay mucha cosa por hacer en relación a ocultar nuestras medicinas. El lado positivo es ver las colaboraciones con los Nawa que llegan con buenas intenciones para ayudar. Y el lado negativo? Me quedo pensando: qué es lo que pasa, cual es el interés de la gente de otros lados en nuestra cultura? Me gustaría saber dialogar para entender mejor sobre estas dos relaciones.

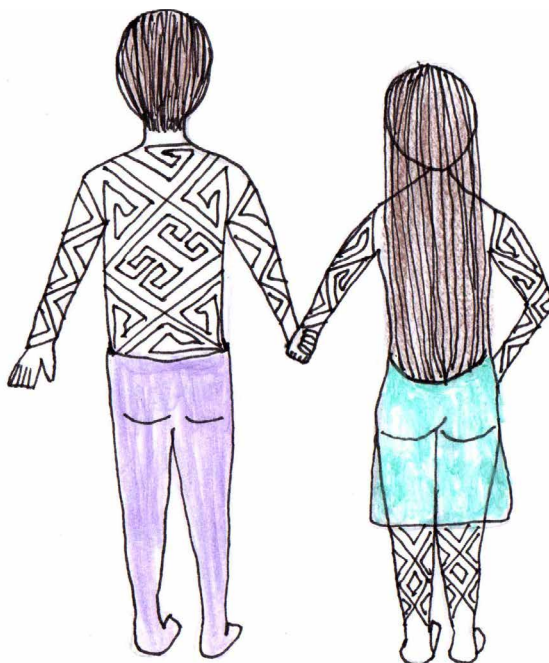
Mensaje para las nuevas generaciones

Mi mensaje es para que aprovechen esta gran oportunidad de estudio, y que logren hacer la diferencia en el futuro cada vez mejor. Yo no tuve y ni viví este momento que estoy presenciando ahora, pero aún tengo la esperanza de que mi pueblo *Huwi Kuĩ* pueda ocupar los espacios que nos pertenecen por derecho, que hoy todavía nos niegan lo que fue arrebatado de nosotros hace mucho tiempo.

SAMÊ

Soy Samê. Tengo 53 años.

Soy artesana.



Nixi Pae

Conocí el Nixi Pae a los 16 años, vi a mis hermanas mayores consagrando, me dio curiosidad participar y les pedí que me llevaran a la ceremonia junto con ellas. Las primeras veces que tomé, no sentí nada y, poco a poco, fui descubriendo la fuerza. La miración muestra *Ikukāishani*, los trabajos que realicé me fueron revelando. Al principio, cuando comencé a consagrar la medicina, algunas mujeres participaban, pero solo para presenciar y apoyar a sus maridos cuando necesitaban cuidados. Las que tenían más valor para sentir la fuerza participaban.

IKUKĀISHANI
La miración muestra la
visión del futuro.

Boa

Estaba en la roza cosechando Maíz con mi mamá y, sin darme cuenta, pasé mi mano por su cabeza. Estaba sobre el tronco de un árbol, y era muy grande. Mi mamá me dijo que iba aprender los *Kene* pidiendo la fuerza de sus geometrías. Hasta hoy siempre hago los tejidos que aprendí.

HABIARI BAIWAKI
Intención positiva.

Ya hice la Dieta, tenía 45 años. Estaba de reclusión, mi madre me ayudó a hacerla. Tenía muchos hijos, eso era una forma de definitivamente dejar de tenerlos. Durante mi reclusión iba a hacer esta Dieta y no tenía que relacionarme con mi compañero. La Dieta Muká tiene un propósito para todo, ese era el mío. Depende mucho de cada una que la hace, *Habiari Baiwaki*. No la seguí de la manera correcta que debería, no era el momento correcto para hacerla, fue idea de mi mamá, porque se preocupaba conmigo. Incluso después de esos intentos, aún quedé embarazada de tres hijos. La Dieta requiere una alimentación específica, y yo necesitaba alimentarme para poder sustentar a mis hijos recién nacidos, así que no recomiendo a nadie hacerlo de la manera como hicieron conmigo.

Cambios

Los principales cambios que veo fueron los tiempos de abundancia que teníamos en nuestras tierras, como la caza, la pesca, las fiestas tradicionales y la abundancia de verduras. En comparación con hoy, no es lo mismo. A pesar de todos los cambios, existió una época muy buena, no habían muchas enfermedades como las que están surgiendo hoy en día, hoy el río está sin peces, nuestros parientes están creciendo cada vez más, las cazas en la selva están cada vez más lejos. Las casas en las que vivíamos antes eran diferentes, el trabajo de los hombres era cuidar de la familia y de los cultivos. Eran sólo agricultores de sus familias. O cortaban caucho para venderlo a los patrones *Nawa*, a cambio de algunos objetos. Nadie tenía trabajos como los de hoy. Yo no sabía lo que era una ciudad, mis papás nunca me llevaron. Hoy, la gente va a la ciudad para resolver sus documentos. Antes, las mujeres tenían muchos hijos incluso sin ningún ingreso, hoy todo se facilita. Con el auxilio del programa Bolsa Familia²¹, las madres tienen derecho a un sueldo por maternidad, antes no teníamos todo eso porque era otra época. No existía lo que hay hoy en día, las personas mayores tienen documentos y tienen derecho

21. Bolsa Familia es un programa social implementado por el Gobierno Federal de Brasil en 2003, durante el mandato del entonces presidente Luiz Inácio Lula da Silva. Es reconocido internacionalmente por haber contribuido a sacar a Brasil del Mapa del Hambre de la ONU en 2025. (N. de T.)

a la jubilación, hay maestros para enseñar a otros jóvenes en la aldea. Son muchos los cambios que estoy viviendo, estos son solo algunos, un resumen aleatorio.

Casamiento

Quienes hacemos los casamientos de nuestras hijas somos nosotros, los padres, y cuando sentimos falta de alguien, de algunos trabajos que nuestros maridos no pueden más encargarse de todo. El hombre, cuando se casa, se va a vivir dentro de la casa de su mujer, y eso hará con que haya un nuevo miembro en la casa para ayudar, ya que los yernos deben tener mucho respeto por sus suegros.

No existe consenso, ella simplemente tiene que aceptarlo. Cuando ella no quiere, toda la familia se reúne para platicar y hacerle entender por qué debe casarse. Varía mucho según las necesidades de cada familia, a veces puede casarse muy joven, eso depende mucho de cada padre y madre. Yo, por ejemplo, cuando me entregaron a mi esposo, tenía 15 años. Me casé en papel, solo un registro para los dos, un cura vino a bautizar a los niños y estaba casando a la gente, y aprovechamos para casarnos también. No lo conocía, mucho menos había salido de novia con él, mi mamá vino a platicarme que quería casarme y no tuve mucha opción. Siempre me decía que ya era una chica en edad de casarse, así que acepté, pero no estaba feliz, le tenía miedo. Hasta hoy estamos juntos, tuvimos hijos y varios nietos juntos.

Mensaje para las nuevas generaciones

Mi mensaje que quiero dejarles aquí a ustedes, jóvenes, que serán nuestros futuros, es que puedan llegar a luchar cada vez mejor, porque hoy no es nada fácil para nosotros indígenas. Vivimos en medio de esta guerra del gobierno que quiere acabarnos, así que estudien para tener el poder de luchar en favor de todos los pueblos indígenas.

BUNI INANI

Mi nombre es Buni Inani. Tengo 61 años.
Soy artesana y curandera.



Plantación de Caucho

Nací y crecí en la plantación de caucho, en aquella época no había aldeas, solo las plantaciones de caucho de los *Nawa*. Vivía en una plantación de caucho, donde pasé la mayor parte de mi infancia. Sólo después, cuando el antropólogo Terri de Aquino junto con los líderes lograron convertir las plantaciones de caucho en tierras indígenas, vinimos a Jordão, a la aldea. Todavía no era una aldea, aún estaba en sus inicios.

Nixí Pae

La primera vez que tomé Nixí Pae tenía 20 años. Sentí fuerza desde la primera ceremonia, sentí mi cuerpo diferente. Ya era madre de cuatro hijos y llevaba a mi hija pequeña en el regazo. No me podía mover bien, *Kêreshwaki*. Siempre había oído hablar pero nunca tuve la oportunidad, mi marido siempre tomaba, pero nunca me animó a participar. En algún momento de mi vida quise conocerlo, es muy difícil cuando no tenemos conocimiento ni explicación sobre algo que deseamos conocer, como me pasó a mí con la fuerza de Nixí Pae.

KÊRESHWAKI

La fuerza me estaba
fortaleciendo y
sosteniendo.

En aquella época no había mujeres que participaran, solo éramos yo y otra persona que vivía en la misma aldea. Solo después de todas esas dificultades empecé a participar en la ceremonia con más frecuencia, me volví adicta, cada semana quería tomarla para tener la miración, preguntaba a la gente cuándo sería la próxima ceremonia. Fue en la fuerza de la Ayahuasca donde encontré todo lo que necesitaba para aprender. Crecí lejos de mi mamá, me crió mi tío, por eso encontré a mi maestro en Níxi Pae.

Cada vez que tomaba era un nuevo aprendizaje, eso depende mucho de cada uno, fue a través de este gran maestro que encontré y perfeccioné todos mis conocimientos de la vida y, a través de este mi conocimiento, que pude transmitir a mis hijos. Yo era la única mujer que participaba en las ceremonias y las extrañaba para intercambiar experiencia con ellas. Los hombres no iban a compartir conmigo, por ser mujer, ni siquiera ellos tenían mucha experiencia.

Nadie cantaba ni hablaba nada, yo tenía muchas ganas de cantar, bailar, conversar, era el momento para todo, pero solo fuimos aprendiendo con el tiempo. No tenía idea de lo que era bailar, pero sentía esas ganas de bailar. En algunas aldeas comenzaron a bailar en la fuerza, yo quería mucho unirme y estar junto. Desafortunadamente, solo fue un sueño que no evolucionó, es muy diferente cuando tienes un sueño y no puedes realizarlo, y cuando tienes la oportunidad y no quieres aprovecharla. Hoy en día, ya soy mayor, ya no puedo hacer todo lo que quería antes, solo estoy dejando para que mis hijas continúen ese sueño, ellas están realizando y practicando aquel sueño mío que quedó atrás.

Boa

La vi cuando era una niña. No fue en la aldea, todavía vivía con mi tío en la plantación de caucho, cuando la vi por primera vez a los 13 años. Mi tía y yo íbamos al campo cuando la vi en el cruce del *Igarapé*²². Venía por el agua. En una otra vez estaba en la tierra, esta era más grande, y

22. El *Igarapé* es un curso de agua amazónico que consiste en un largo brazo o canal de río. Existe en gran número en la cuenca del Amazonas. Se caracteriza por su poca profundidad y por adentrarse profundamente en la selva. (N. de T.)

estaba tratando de atrapar un animal. En esa época, yo no tenía conocimiento sobre la Dieta. Siempre vivimos en la plantación de caucho y, en ese lugar, nadie practicaba nuestra cultura por ser una tierra no indígena.

Hay varios *Kené* diferentes, con los significados de las plantas, los animales y la selva. Hay varias geometrías de la Boa, yo hago algunas de ellas como protección, en forma de dibujos de las Boas.

Muká

Ya he pasado por la Dieta del *Muká*, es un proceso delicado, por lo que hay que prepararse física y espiritualmente para hacerlo, porque será una fuerza de la planta de la selva la que estamos recibiendo. Quien me guió fue la abuela de mi exmarido, a mí y a otras dos mujeres. Nos llevó hasta el *Igarapé* y nos untó *Muká* en los ojos, nos pidió que nos comprometieramos a cumplir la Dieta. Yo no tenía conocimiento sobre cómo hacer esta Dieta tan fuerte, tenía un bebé de dos meses. Justo en las primeras horas, en una tarde, fui a acostar a mi bebé y me quedé dormida junto a él, y eso no puede suceder. Como no lo sabía, los *Yuxibus* me perdonaron. Si dormimos en el primer día de la Dieta, podemos tener un mal sueño, ese sueño es una advertencia, por eso no se debe dormir. Y, esa misma tarde, tuve esa visión y, por desgracia, al cabo de unos meses, recibí la noticia de lo que había soñado. Esto es muy real, y ahí comienza la primera prueba. Así como tiene el lado bueno, tiene el lado de poner a prueba nuestra capacidad, las personas que hacen esta Dieta deben tener un propósito para cambiar sus vidas, fortalecer nuestro espíritu y nuestras palabras, con el propósito de protección de la selva. La persona que guía para hacer Dieta, cada vez que va a guiar a alguien, siempre debe pasar por la Dieta también. Como yo no sabía todas estas explicaciones, estuve poco tiempo haciendo esta Dieta, de algunos alimentos. Algunas personas dicen palabras negativas para afectar nuestro espíritu. Me dijeron que iba a tener muchos hijos, principalmente mujeres, y tuve muchos hijos. En mi experiencia, el espíritu de *Muká* se encuentra en el centro de nuestra cabeza para guiarnos, nos muestra lo que va a suceder en nuestros sueños, nos explica cómo desviar las palabras negativas de otras personas. Hoy en día, tal vez nadie traiga este relato, pero yo viví todo eso.

Cambios

La diferencia de los tiempos de mi vida. Durante mi infancia, crecí en la plantación de caucho, siempre quise estudiar, nuestros maestros eran los propios *Nawa*. Cuando íbamos a la escuela, nuestra maestra nos obligaba a hacer las tareas en su casa, y a menudo volvíamos con ganas de estudiar para poder tener nuestras cosas. Hacíamos trabajos duros, como limpiar un campo grande bajo el Sol abrasador o bajo la lluvia a cambio de maquillaje o retazos de tela para hacernos la ropa. Pero estaba el lado bueno de la abundancia: la caza y la pesca. En verano, mi tío pescaba peces grandes y los conserbábamos al Sol para cuando llegase el invierno y el río llenase y no hubiese como pescar. Comíamos pescado que conserbábamos durante el verano. Viví muchas buenas aventuras que ya no existen. Y, en los tiempos de hoy, las cosas han cambiado, con la tecnología apoderándose de todo. He visto y experimentado los cambios en las aldeas, la evolución cultural, el avance de los *Huní Kuĩ*, la voz y los derechos de las mujeres; todas las transformaciones hasta ahora. Hoy, las mujeres, en particular, tienen derechos muy avanzados, como lo demuestran mis hijas. No he tenido la oportunidad de estudiar como ellas lo hacen hoy, pero solo con verlas evolucionar hace realidad mis sueños. Este es solo un breve resumen de la diferencia entre los tiempos antiguos y los tiempos modernos de hoy día, en términos de nuestra vida, nuestra cultura, nuestras costumbres y la evolución de los tiempos.

Saberes esparcidos por el mundo

En mi opinión, veo que la difusión de nuestros conocimientos y saberes por el mundo tiene un lado positivo y un lado negativo. Hubo una época en que la gente simplemente quería conocer; hoy, surgen otros intereses en medio de este conocimiento de nuestras culturas. Por eso, quienes construyen estos puentes deben consultar a todos antes de tomar cualquier decisión. El lado positivo es que estos puentes sirven como un nuevo camino para quienes luchan por mejorar, llevándonos en nombre de todos.

Una niña desde el nacimiento hasta la menopausia

Antes, la gente siempre hacía Dieta durante su primera menstruación, pero hoy en día es poco común que esto ocurra. Las adolescentes no quieren estar confinadas durante unos días; antes no había muchas opciones; hoy ellas tienen más libertad para tomar decisiones. Mi primera menstruación fue a los 13 años. No se lo dije a nadie; mi madre me había dejado con mi tío. Así que las chicas suelen confiar más en sus madres. Yo no tenía a la mía cerca, así que lo oculté, tenía miedo y no sabía qué hacer. Pensé que estaba embarazada porque había oído historias de mujeres que decían que, después de la primera menstruación, la mujer podía quedar embarazada, pero no tenía ni idea de que esto era solo para las mujeres casadas. Como nadie me lo había dicho nunca, solo pensaba en el embarazo. Después del nacimiento, el niño pasa por varios procesos de rezos, baños y Dietas; esto le proporciona protección espiritual y física para toda la vida. Yuxíbu me ha preparado desde siempre. Como he sido una niña abandonada, siempre me he esforzado por aprender. Si algo he aprendido en la vida es que debemos ser personas honestas. Lo único que se puede robar son los consejos; aunque no sean para ti, debes aprenderlos.

Casamiento Huní Kuĩ

Los casamientos en la aldea ocurren cuando el marido ya no puede encargarse solo de las tareas del hogar, así que empezamos a buscar un joven para nuestra hija. No puede ser cualquier joven; puede ser una persona trabajadora, un pescador o cazador, ya que él sustituirá a su suegro cuando este no esté, encargándose de las tareas del hombre en la casa.

Mensaje para las nuevas generaciones

Mi mensaje es que ellas vengan para hacer un cambio y unan fuerzas para seguir buscando siempre lo mejor para todos los pueblos Huní Kuĩ y todos los pueblos del mundo.

TXANANI

Soy Txanani y tengo 38 años.
Soy coordinadora de mujeres en mi aldea.



Nixi Pae

Conocí Ayahuasca a los 22 años. Mi padre me decía que, en nuestra cultura, las medicinas del Nixi Pae solo las consagraban las personas mayores y el chamán; Nixi Pae se consagraba para el trabajo de sanación, así que mi padre no me permitía participar. No había nadie que me pudiera animar, así que me interesé en aprender sobre la medicina y, poco a poco, comencé a participar. En aquella época no había mujeres participando con los hombres.

La primera vez tuve miedo, porque no tenía ni idea de lo que era experimentar la miración. Desde entonces, empecé a disfrutarla porque la Ayahuasca me abría visiones, y empecé a aprender y comprender sus enseñanzas. Pasó el tiempo y esto evolucionó. Incluso llegué a una aldea central, donde ocurría un gran encuentro de asamblea. Hubo una vigilia de ceremonia, vi a muchas mujeres participando y eso me alegró mucho. En esa época no había instrumentos como guitarra, tambores y otros; estos instrumentos han empezado a surgir ahora. Esta es un poco de mi experiencia con la Ayahuasca.

Boa

Cuando vi a la Boa por primera vez en mi vida, me sentí feliz. No fui yo quien la encontró; fueron los hombres que estaban trabajando y la encontraron. Me acerqué a ella y vi lo hermosa que era. En el bosque, es una serpiente que no aparece muy a menudo. Cuando la encontramos, es señal de algo nuevo, por eso, en ese momento, pedimos la fuerza de los conocimientos de los Kene.

Según muchas historias que he escuchado, soñar con la Boa significa un nuevo aprendizaje del Kene, porque, en nuestra historia, fue la Boa quien trajo las geometrías que usamos hoy.

Todo el conocimiento se transmite de madre a hija; así es como siempre hemos mantenido nuestra sabiduría ancestral. Cuando vi a las mujeres tejiendo, tuve muchas ganas de hacerlo, así que mi hermana me enseñó; ella ya falleció. Ella lo aprendió de nuestra abuela y comenzó a enseñarme todo el proceso de hilar y tejer el Algodón, paso a paso, me enseñó los primeros Kene. No tuve muchas lecciones con ella, solo tres veces cuando me lo enseñó, pero yo tenía muchas ganas de aprender, y esas tres lecciones han sido suficientes para seguir adelante hasta hoy. Como puedes ver, estoy tejiendo y charlando contigo, contándote mi historia. Estas obras forman parte de nuestra vida, nosotras mujeres Huví Kuĩ, son un legado, una manera de honrar a mi hermana, quien se ha ido muy pronto, dejándome solo este recuerdo, y una herencia de los primeros pasos de mi conocimiento hasta ahora.

Muká

¡Sí, ya he seguido la Dieta de Muká! El objetivo principal de seguirla es buscar el cambio y consolidar nuestro pensamiento, mejorando nuestros saberes. Es un proceso largo, paso a paso; hay que estar preparada para afrontar este reto, ya que esta es una Dieta clave en nuestras vidas. Se trata de tener poder en nuestras hablas, desviar las energías negativas, protegernos de las enfermedades. Incluso si la persona se enferma, no será igual a alguien que no cuenta con la protección de la Dieta.

Cambio climático

Veo muchos cambios entre mi tiempo de infancia y el tiempo de hoy, como nuestra comida. Antes, toda nuestra alimentación se basaba en los cultivos de nuestros padres; hoy veo lo fácil que es comprar comida en la ciudad. Nuestras casas eran todas tradicionales; hoy, la gente vive en construcciones diferentes. Solo tuve la oportunidad de conocer la ciudad a los 13 años. Había oído hablar de la ciudad, pero nunca imaginé cómo sería. Un día, mis padres me trajeron. En aquella época no había transporte como ahora que todos tienen sus barcos y motores para navegar por el río. Antes eso no existía, ni había que hacer en las ciudades, por eso mucha gente no sabía qué era una ciudad, como yo, por ejemplo. Cuando llegué a Jordão y vi las casas con techos de aluminio, pensé que eran dos ciudades juntas: Taruacá y Jordão. Nos alojamos en la casa de una *Nawa*, y fue muy bueno estar en una casa con una estructura diferente. Hoy en día, la mayoría de los cambios ponen en riesgo nuestras vidas, como el cambio climático. Antes, nuestro bosque estaba más protegido; hoy, se está destruyendo poco a poco. Ya no sabemos en qué época del año vivimos, la naturaleza nos sorprende con sus reacciones. No sé cómo será el futuro; el mundo cambia cada vez más debido a la obligación y la codicia de los hombres blancos.

Cuidados

Veo que otras personas ya difunden y se apropian de nuestras culturas y medicinas. Claro que esto trae algún beneficio, pero debemos tener cuidado con cómo se difunden, por qué y para qué. En los tiempos antiguos, todo nuestro conocimiento era un secreto guardado, que solo se transmitía a quienes estaban interesados en aprender, con buenas intenciones. Hoy, cualquiera puede usar nuestra cultura, incluso como lo hacen muchos *Nawa*, para su propio beneficio. Pero, al mismo tiempo, veo que nuestra sabiduría puede preservarse no sólo en la memoria, sino también por medio de videos y audios, muchos conocimientos que han sido transmitidos oralmente. Hoy, la mayoría de nuestros antepasados también ha fallecido. Así que existe este lado positivo: dejar un legado para que nuestros nietos nos puedan ver, y quizás le sirva de inspiración en el futuro.

Hoy, las mujeres estamos al frente de muchos trabajos importantes. Anteriormente, en la cultura *Huví Kuĩ*, no existía una ley que brindara este apoyo, no solo para las mujeres, sino para todos los pueblos indígenas. Por lo tanto, han sido los hombres que empezaron nuestras luchas en el pasado, en busca de nuestros derechos. A lo largo del proceso, hemos sido muy sumisas a los hombres y, en los tiempos actuales, las mujeres indígenas pueden ocupar cualquier cargo que deseen, en las aldeas o en cualquier otro lugar. Esto lo facilitan los estudios y los aprendizajes para nuevas oportunidades cada vez mejores.

Mensaje para las nuevas generaciones

Mi mensaje es que las nuevas generaciones tengan la oportunidad que no tuvimos, y que puedan abrazar y aprovechar estos conocimientos que están recibiendo en esta nueva era.

TXANA PAY

Soy Txana Pay y tengo 28 años.
Soy artesana y aprendiz de la floresta.



Nixi Pae

Empecé a beber Ayahuasca a los 12 años. Siempre oía a mi madre decir que no podíamos tomarla; ella hablaba de Nixi Pae como algo negativo. En los días de ceremonia en la aldea, mi madre nos hacía acostar temprano. Un día, mi primo hizo un *feitio* y fui a participar con ellos por primera vez. Él me dio un vaso grande y lleno. Según él, la Ayahuasca no estaba fuerte. Después de eso, empecé a sentir mi cuerpo diferente, comencé a tener una visión diferente de la miración, y, en ese momento, pensé y hablé conmigo misma: “nunca dejaré de tomar Nixi Pae de ahora en adelante, porque la vi abriendo una visión y una enseñanza que nunca había recibido de nadie”.

Boa

Ya he visto a una Boa delante de mí y nunca le he tenido miedo, pero nadie nunca me ha dicho qué hacer cuando me encuentre con una, por ejemplo. Pero soy una persona que observa y le gusta aprender, aunque las lecciones no estén dirigidas directamente a mí, así que he oído algu-

nas historias de que cuando nos encontramos con la dueña del Kene, que es la Boa, nosotras, las mujeres, le pedimos que nos traiga la fuerza de los saberes y el conocimiento del aprendizaje del Kene, para que podamos seguir perfeccionando nuestras habilidades.

Estudios del conocimiento y de la cultura

Primero, comencé a estudiar en la escuela con maestros indígenas también, donde aprendo un poco sobre el estudio y, dentro de la escuela, también aprendemos a estudiar nuestra cultura. Los maestros usan esto como una materia adicional, una clase práctica, como las canciones, los rezos, las historias e incluso prácticas como el tejido, la cestería y las ollas de barro; todas estas son las pruebas que se aplican. Y, como a cualquier estudiante le gusta ser elogiado y ser el *Sabiá*²³ de la escuela, nos esforzamos para mejorar, aunque la enseñanza del *Nawa*, como la lengua portuguesa y otras asignaturas, no sean tan bien transmitidas como la nuestra cultura. En mi opinión, la clase práctica es la mejor manera de aprender.

Tener una voz femenina

Debido a mi edad, desde que nací hasta ahora, solo veo los cambios evolucionando cada vez más. Hasta que tuve la edad para comprender esto, el mundo ya era así; las mujeres mayores ya no son como las sabias ancianas de otros tiempos en cuanto a la transmisión de los conocimientos. Hoy en día ellas también ocupan puestos como líderes, o acompañan a sus esposos, quienes desempeñan roles como líder, profesor, chamán y otros cargos requeridos en las aldeas. Por eso, hoy en día, la mayor parte de los conocimientos quedan por nuestra cuenta, de esforzarnos en busca del aprendizaje, como haces ahora mismo, recopilando testimonios de diversas personas y registrándolos para que no se pierdan. Es saber que este momento que vivimos son tiempos diferentes. Hablaré ahora desde mi punto de vista, sobre la mayor representación de las voces

23. Posible referencia al pájaro Sabiá, conocido como el ave nacional de Brasil; el Sabiá tiene un canto muy querido que suena como una flauta (N. de T.)

de muchas mujeres indígenas, sobre no tener miedo de hablar solo con hombres en los momentos necesarios; tener una voz femenina en estos lugares es muy importante para nosotras.

Casamiento

Me casé a los 11 años; mi madre siempre me decía que estudiara y aprendiera para que algún día, cuando creciera, me casara con alguien con quien pudiera trabajar. Y yo quería ser así, pero ella se contradijo y me obligó a casarme siendo aún niña. Un día, llegó y me dijo que íbamos a casa de nuestros vecinos; quise ir, pero no me llevó ni me contó nada de la boda. Llegaron de madrugada, trayendo al joven que sería mi futuro esposo, y me entregaron a él. Por supuesto, no quise aceptar, pasé unos días sin dormir con él. Yo tenía miedo. Mi madre me dijo que él sería, además de mi esposo, la persona que me ayudaría a cuidar a mis hermanos cuando ella y mi padre fueran a trabajar fuera de casa. Lloré durante días y pasé noches sin dormir, pero ella me dijo que me golpearía si no lo aceptara. Por supuesto, obedecí; era solo una niña. Mi madre me explicó que, en aquel momento, yo era una mujer casada, tendría mis responsabilidades como ama de casa: preparar la comida, andar con personas casadas para que me enseñaran, no tener más amigas. Fue un momento doloroso para mí, pero tampoco tenía idea de qué hacer, así que era simplemente aceptarlo y punto. Desde entonces, he crecido y aprendí a comprender, y hoy tengo cinco hijos con él y vivimos juntos hasta el día de hoy. Siempre es bueno compartir esa historia para que las personas la conozcan. Hoy, la forma en que mis padres me trataban sigue existiendo, pero se ha reducido considerablemente. Nunca trataré a mis hijas como me trataron a mí.

Mensaje para las nuevas generaciones

Espero que estos niños sean nuestras futuras voces. Creo que para mis hijos deseo lo que no me dieron: la oportunidad, sobre todo de estudiar, trabajar, tornarse líder y ayudar a las personas que necesitan.

MAWAPAY

Mi nombre es Mawapay.
Tengo 48 años. Soy artesana.



Nixi Pae

Empecé a tomar Nixi Pae con 15 años; mi cuñada me animó a comenzar a beber Ayahuasca, ella me decía que era bueno. En aquella época, las preparaciones eran diferentes; no como hoy, que las tomamos por nivel de preparación. Bebíamos un vaso grande, lleno como un vaso de agua, para sentirnos fuertes. Ya no la tomo, porque un día tomé una preparación que sabía a quemado. Esto bloqueó por completo mi interés por la medicina de la Ayahuasca, y, desde entonces, no la he bebido.

Tiempos distintos

Han ocurrido muchos cambios a lo largo del tiempo hasta hoy, pero los principales que presencié fueron de niña. Vi y experimenté muchas cosas, como la abundancia de alimentos y cultivos, la caza, mi madre y mis tías cosechando felices. Hoy, todo eso que he vivido ya no existe; vivimos en tiempos distintos, donde las cosas se intercambian por dinero.

Antes la gente hacía grandes encuentros; hoy, solo se reúnen en las aldeas para cumplir con una agenda de reuniones cuando se les invita. Todo está cambiando; no podemos detener el tiempo; las cosas deben evolucionar. Esto genera reacción, acción, las consecuencias, los beneficios positivos y negativos de la vida y de todo lo demás. El liderazgo está en otros tiempos. En la época de mi padre, el liderazgo sufrió mucho más que hoy; hay innumerables transformaciones en la vida y en el tiempo.

Mujeres

En mi época no había espacio alguno; todas estaban centradas en sus familias. Claro que sigue siendo así; nuestro trabajo consistía en cosechar y encargarnos de las tareas del hogar, o simplemente acompañar a nuestros maridos en sus labores. Hoy, los cambios son visibles; vivimos en una época en la que las mujeres son líderes. Las mujeres de hoy tienen una gran responsabilidad con el trabajo. Además de ser grandes artesanas, también son maestras, agentes de salud en sus aldeas, chamanas, jefas, líderes y desempeñan muchos otros roles, todo ello mientras cuidan a sus hijos y sus hogares. Nuestras artesanías, por ejemplo, antes las hacíamos para nuestro propio uso; hoy son una fuente de ingresos para nosotras. Además de producir, gestionamos nuestras propias finanzas, fruto de nuestro trabajo. Hoy tenemos una asociación liderada por mujeres. Estos son los principales cambios en mi opinión.

Diferencias

Mi niñez era muy diferente de hoy, como por ejemplo los estudios. Yo tenía muchas ganas de estudiar y me matriculé con mi hermano, que era profesor, pero mi padre no me dejaba estudiar; él decía que las mujeres no podían estudiar. Solo estuve una semana en la escuela; mi padre escuchó a otras personas que le decían que las mujeres estudiaban para aprender a leer y escribir, y que luego se iban a Rio Branco, la capital de Acre. Yo no sabía qué era Rio Branco; no sé quién inventó toda esta historia; al fin y al cabo, nadie había estado allí. Y por cuenta de esta mentira, perdí la única oportunidad que tenía de estudiar.

Veía a otras personas leyendo en la escuela y lloraba muchísimo, con ganas de estudiar. Los niños de hoy tienen una maravillosa oportunidad de estudiar; solo lamento no haber nacido en esta época para aprovecharla. Hoy, mi historia es graciosa, pero en aquella época sufrí muchísimo; solo aprendí mi nombre. Estos son los grandes cambios que veo en las mujeres; es muy raro ver a alguien que impida que sus hijos estudien.

Casamiento Huni Kuĩ

Mis padres me casaron cuando solo tenía 15 años. En nuestra cultura, el casamiento depende mucho de nuestros padres, y ellos creen que a una hija, independientemente de su edad, si en la casa faltan hombres para las tareas masculinas, la casarán. Así fue conmigo. Siempre buscaron un hombre para mí, pero nadie me quería. Lo había visto algunas veces, pero nunca consideré que fuéramos novios. Era un joven cazador, trabajador, por eso interesó a mis padres, no a mí. Cuando lo buscaron para mí, él vino, y yo tampoco dije nada. Vivimos juntos, tuvimos a nuestros hijos y, hasta el día de hoy, seguimos juntos.

Mensaje para las nuevas generaciones

Espero que los jóvenes de hoy puedan estudiar mucho, aprovechen la oportunidad de que todo sea más fácil que ha sido para mí y tengan el futuro que imaginé entonces. Sin embargo, lamentablemente, no puedo volver a ser joven y disfrutar el tiempo de hoy. Ojalá estos jóvenes se conviertan en nuestros futuros líderes.

MUKANI

Me llamo Mukani. Tengo 82 años. Yo era artesana, hoy tengo problemas en los ojos que me impiden de trabajar.



Mi nombre

Proviene de la planta *Muká*, una planta sagrada que usamos para la Dieta. Nuestros nombres tradicionales tienen varios significados, como plantas, animales y seres encantados. De hecho, estos son nuestros verdaderos nombres, que nunca perdemos, incluso después de la invasión, y siempre se han transmitido de madre a hija o entre familias cercanas. Fue sólo después que recibimos los nombres en portugués que tenemos hoy.

Nixí Pae

Oí hablar de *Nixí Pae* de joven. Nunca la tomé. En mi infancia, eso era muy difícil, incluso en nuestra cultura. Vivíamos en la plantación de caucho, y era muy raro ver a alguien tomando *Nixí Pae*. Cuando la preparaban, era porque la encontraban en el bosque, mientras talaban el árbol del caucho. Por eso no tuve contacto y nunca oí hablar sobre. Solo después de adulta empecé a comprender mejor la historia.

XINÃ IBU
Dueño del pensamiento.

Nadie bebía Ayahuasca con tanta frecuencia como lo hacen hoy; la gente celebraba ceremonias como una manera de reforzar sus visiones para el trabajo; la gente la llamaba *Xinã Ibu* porque es mediante nuestros pensamientos que nos conectamos con la fuerza de la *miração*. En los días de ceremonia, todas las personas se frotaban achiote en la cara; hoy, ya nadie lo hace. Es una forma de protegerse de la visión de las otras personas hacia ti.

La mujer embarazada

Aunque no participe con frecuencia en nuestras medicinas, sé que una mujer embarazada no puede beber Ayahuasca. Primero, después de la ceremonia no se puede comer o dormir antes de bañarse y lavarse la cabeza con arcilla, ni comer nada horneado después de la ceremonia, ya que eso puede provocar *Nisũ*. Si no sigues las reglas, la mujer embarazada expone a su bebé a todo esto.

NISÛ DAU
Plantas medicinales
que tratan Nisũ.

Nixi Pae es muy poderoso; si bien nos trae una enseñanza, también nos trae estos síntomas. Por eso existen los baños de plantas (*Nisũ Dau*), para bañarse al amanecer, después de la Ayahuasca. Una madre que bebe Ayahuasca, a menudo su hijo se enferma y, por lo tanto, esto debe respetarse. Durante la menstruación, no se puede tomar, ya que nuestro cuerpo tiene mucha fuerza en ese período. Por eso no podemos recoger fruta del árbol, por ejemplo, durante la menstruación. En el poder de la Ayahuasca también, la fuerza nos muestra nuestro cuerpo; esto puede ser negativo o positivo, y lo que vemos es un camino que se nos muestra. Es bueno evitar cualquier visión durante este período.

Boa

Sí, la he visto varias veces. Mi difunto esposo solía enseñarmelas mucho, cuando las encontraba durante su trabajo o cuando iba a la roza a buscar verduras. A las Boas generalmente les gusta estar en nuestras rozas. Las personas mayores solían decir que las Boas querían ser vistas por las mujeres para que pudiéramos pedirles fuerza respecto al aprendizaje de los *Kene*. Cuando las encontraba, me bañaba con plantas específicas (*Sará Dau*), que son las medicinas que ayudan a no hacer

Dieta después del contacto con la Boa. Ella tiene fuerza incluso con el contacto distante.

Casamiento Huní Kuĩ

Mis padres me obligaron a casar de niña, solo tenía 10 años. No tenía ni idea del casamiento. En aquella época, los niños no tenían entendimiento como lo tienen hoy. Fue la voluntad de mis padres. Mi marido era un hombre trabajador que cazaba mucho y producía mucho caucho para vender a los *Nawa*, a quienes llamaban “jefe”. Por eso no esperaron a que fuera mayor para que me entregaran a él.

Mi tía, hermana de mi padre, me dijo que no me casara con él porque él era un hombre que ya tenía un entendimiento y yo era una niña. Él era de otra tierra indígena, ubicada en el otro río que se llama Santa Rosa do Purus, que limita con Perú. El marido de mi tía era de allí y la maltrataba, así que ella no quería que yo pasara por eso también, por eso me aconsejó que no me casara con él.

Al principio, lo acepté; no tenía ni idea de qué era exactamente. Solo después de charlar con mi tía cambié de opinión y le dije que se fuera, ya no quería acostarme con él. Mi madre notó mi comportamiento y se lo contó a mi padre. Convocaron a toda la comunidad de la aldea para aconsejarme que no lo hiciera. Me convencieron de nuevo, explicándome los beneficios que tendría como esposa de alguien bien considerado por la comunidad y principalmente por mis padres, como una persona trabajadora. Y lo acepté feliz, y realmente disfruté de muchos beneficios, como tener una casa grande, que no faltara nada para mi familia, y eso fue muy bueno para mí. Él realmente vino a añadir lo que mi padre ya no podía mantener solo. Tuvimos 10 hijos juntos.

Diferencias entre los tiempos antiguos y los tiempos de hoy

Una de las mayores diferencias que vi fue que había muchos *Nawa* que vivían en las plantaciones de caucho, que ahora son nuestras aldeas. La única tierra que teníamos nosotros, los Huní Kuĩ, era la plantación de caucho Fortaleza, donde nací, crecí, me casé y tuve a mis dos primeros hijos.

Después de que las otras plantaciones de caucho se convirtieron en aldeas, nos fuimos a una aldea cercana más arriba, donde construí a toda mi familia. Después de estos largos años, regresé a Aldeia Fortaleza, donde comenzaron a vivir algunas personas y, por un tiempo, quedó abandonada. Regresamos para reabrir nuestra aldea, que ahora se llama aldea Nova Fortaleza. Y, en los tiempos que vivimos, es muy diferente, con un cambio significativo, como este ejemplo que tengo de estar aquí sentada, contándoles mi historia.

Hemos pasado por mucho para llegar hasta aquí, las oportunidades son diferentes. La casa en la que vivo hoy es distinta a las que viví durante toda mi infancia; estas son algunas diferencias significativas con respecto a las muchas que viví. Y hasta el día de hoy, la diferencia entre el tiempo que viví y el que vivo hoy: si antes viviera como llevo la vida hoy, me consideraría una persona rica. Hoy me alimento con comidas que vi comer a los *Nawa*, como azúcar, aceite, y otros alimentos comprados. Teníamos la riqueza de nuestros alimentos y cultivos. Hoy, ya no hay tanta abundancia como antes, cuando mi esposo vivía y plantaba para mí.

Los cambios

Uno de los grandes cambios comenzó cuando los antropólogos vinieron a trabajar en favor de nuestro pueblo, con los liderazgos antiguos trabajando juntos. Hasta el día de hoy, el antropólogo *Nawa Txai Terri* siempre está aquí, observando nuestras experiencias. Tras estos logros, las oportunidades no han hecho más que aumentar para nosotros, los *Huní Kuĩ*. Y, especialmente estos cambios para las mujeres jóvenes, siempre le digo a mi hija que en mi época yo tenía mucho trabajo recogiendo Algodón para hilar. Hoy en día, es mucho más fácil comprar hilo para trabajar, a las mujeres les resulta más fácil aprender sobre los nuestros *Kene*; nuestras vasijas, que se usaban en el pasado, hechas por nosotras con arcilla. Hoy, usamos vasijas que compramos en tiendas, con el dinero de nuestros trabajos.

Al principio, cuando empezamos a tener contacto con los *Nawa*, intercambiábamos vasijas por caucho que nuestros maridos producían

TXAI
Amigo, parcerio,
cuñado.

y, a menudo, también lo producíamos nosotras. Así que me alegra ver que mis hijas y nietas tienen esta oportunidad de representar a nuestra aldea como líderes, una aldea que, al principio, estaba dirigida solo por hombres. Hoy, las mujeres tienen estos derechos.

Sobre las medicinas y culturas llevadas a otros lugares

Veo que hoy nuestros conocimientos ya no están controlados como antes. Mis abuelos los preservaron mucho, y hoy los jóvenes los difunden, a menudo a cambio de algo que no beneficia a la comunidad. Esto significa que solo nosotros estamos entregando todo lo que era nuestro en las manos de muchos *Nawa* para que lo usen como quieran, como ya lo hacen con nuestros saberes antiguos.

Embarazo y parto

Durante nuestro primer embarazo, siempre evitamos ciertos alimentos; debemos siempre escuchar y tratar de saber qué tenemos que evitar, como no comer ciertos tipos de pescado o carne de caza, para evitar que el momento del nacimiento tarde mucho, para que no sufras demasiado con los dolores del parto. Bañarse con ciertas medicinas ayuda a tener un embarazo tranquilo; mezclar las plantas con agua y beberlas ayuda durante el parto; esto es lo que sé, aprendí con las historias contadas sobre mis parientas mayores. Después de estos procesos durante el embarazo, viene el nacimiento del bebé y de la madre, los cuidados que brindamos a la mujer después del parto, baños para ayudar a reducir la hinchazón del cuerpo, tener leche suficiente para nutrir a su hijo; el niño también recibe un baño específico, con medicina que ayuda a retirar la sangre restante del parto, para que el niño crezca protegido, y la madre pueda comer algunos alimentos para ella, y también ayuda al bebé a no sentir cólicos. Estos son los cuidados básicos que nos brinda la gran floresta, con la sabiduría de los conocimientos ancestrales. Hay el primer bautizo del bebé, con un baño de frutas de *Jenipapo* preparado, y un tinte oscuro, que sirve como protección para los primeros meses de vida del niño y contribuye a su crecimiento, como el propio árbol de *Jenipapo* que crece rápido y fuerte. Y en la adolescencia se celebra el bau-

tismo de *Nixpu Pima*, y cuando el niño es un preadolescente, tras perder los dientes de leche, se somete a este bautizo para fortalecer los dientes nuevos y definitivos, para que no se los pierda prematuramente; por eso pintamos los dientes de negro en el bautizo para firmarlos.

Ritual de las mujeres

Durante la primera menstruación de una niña, ella debe seguir una Dieta de aislamiento unos días; esto la ayuda a protegerse. Si sale a bañarse al río, tiene que cubrirse la cabeza con un paño para evitar que la vean las aves voladoras, como el buitre. Los buitres tienen la cabeza pelada y viven volando por todas partes, por eso evitamos que nos vean.

Cuando casamos a una hija

La lógica es que el esposo de la hija viene a contribuir dentro de la familia, con los trabajos que nuestro esposo no consigue hacer solo. A esto le llamamos falta, así que un nuevo hombre viene a cubrir algunas tareas, para fortalecer juntos.

Deseo para nietos y otros niños

Deseo que mis nietos sigan estudiando cada vez mejor y les deseo a todos un futuro de logros. Hoy, me siento feliz de estar con ellos. Nosotros, los *Huví Kuĩ* nunca vivimos solos, siempre vivimos en familia, incluso después del casamiento, vienen los hijos, nietos y bisnietos. Así, compartimos todo, como la comida, los trabajos, y siempre somos felices. Mis nietas me cuidan cocinando, mis nietos cazan y pescan, así que hay siempre un poco de todo dentro de una familia donde las cosas se intercambian por dinero.

TXIRÁ

Mi nombre es Txirá. Tengo 22 años.
Soy joven artesana y aprendiz de mi cultura.



Nixi Pae

Tuve el privilegio de nacer donde las mujeres ya participaban en diversos movimientos, incluyendo ceremonias de Ayahuasca. No eran tantas como hoy, pero ya tenían una gran participación. A medida que crecí, he acompañado la evolución y los cambios internos en la Ayahuasca, y hoy en día está bastante avanzada.

Boa

Nunca la he encontrado, pero he visto a una de cerca cuando la gente la encuentra. No tuve miedo, aunque las personas me asustaban mucho cuando me contaban sus historias, pero aprendemos a medida que nos enseñan. Hay historias que nos cuentan que dan mucho miedo, aunque no exista razón para tener miedo. De hecho, deberíamos estar felices. Después de verla, pensé: ahora voy a hacer su Kene. Esto es lo que nos enseñan. También sigo aprendiendo sobre los Kene; mi madre me los está enseñando, hay varios Kene diferentes.

Cambios

Veó un cambio cada vez más evidente. Lo que no aprendí de mis padres, hoy lo estoy aprendiendo cada vez más. Mis hijas harán y vivirán mejor que hoy. Así que cada generación experimentará sus cambios. Por ejemplo, hoy las mujeres dominamos cada vez más nuestros espacios, tocamos instrumentos como la guitarra, la flauta, el tambor y otros; componemos nuestras propias canciones. Vivimos el tiempo que nuestras matriarcas no tuvieron, las oportunidades, y esto es un privilegio.

Intercambio de saberes

Veó un aspecto positivo. En mi opinión, estamos estableciendo colaboraciones de trabajo con otras personas no indígenas, o incluso con otros pueblos. Son escuelas de intercambio de saberes, pero depende mucho de quién los está llevando, cómo los están usando y para quién. Estas también son cuestiones que deben analizarse. No todos los jóvenes tienen razón; siempre hay que saber cómo se transmite nuestra cultura por el mundo.

Casamiento Huni Kuĩ

Me casé a los 12 años. No fueron mis padres, sino mi propia suegra quien me buscó para su hijo. No tenía ni idea de lo que era estar casada; todavía era una niña. Siempre oía decir que los padres buscan a la persona que nos gusta para que nos casemos, pero esa no fue mi experiencia. Simplemente imaginaba que estaría casada. Hoy tenemos dos hijas.

Mensaje para las nuevas generaciones

Espero que estos niños de hoy, que serán los futuros jefes y líderes, siempre hagan lo mejor para todo nuestro pueblo, tal como se está haciendo hoy.

YAKA

Mi nombre es Yaka, tengo 26 años.
Soy multiartista y hago un poco de cada cosa.



Nixí Pae

¡Hablar de Nixí Pae! ¡Desde niña, he tenido curiosidad por saber cómo es! Mi madre nunca nos dejaba participar, porque en la cultura Huví Kuĩ, en los días de ceremonia, todas las personas de la aldea, sin importar la edad, quienes no participaban, se retiraban temprano a sus casas, y se pintaban la cara con achiote como forma de protección.

Así que, en aquella época, no era común que participaran mujeres u hombres jóvenes; solo las personas mayores, o sea, los hombres consagraban para alinear sus visiones para sus trabajos. Como mi madre proviene de ese linaje, no nos permitía estar en medio de la ceremonia, ni mucho menos participar.

Durante los momentos de consagración, nuestros espíritus y nuestras visiones se conectan profundamente, e incluso quienes no participan pueden acceder a través de la visión de la miración. Como los pueblos Huví Kuĩ, en aquellos tiempos antiguos, todavía no tenían acceso a

las tecnologías de hoy, nuestros espíritus eran mucho más fuertes. Por eso las conexiones espirituales también eran así. Tras el contacto con los *Nawa* y el aprendizaje de otra cultura, algunas de las prácticas culturales de nuestro pueblo fueron puestas de lado, al igual que se perdieron en las ceremonias. Entonces crecí escuchando estas historias de mi madre, por eso ella no permitía.

Vinimos a vivir a otro pueblo, donde se celebraban ceremonias de Ayahuasca; yo esperaba en la cola y, cuando me tocaba, salía corriendo. Pasó el tiempo, y mi primera consagración con *Nixí Pae* finalmente tuvo lugar cuando tenía 13 años. Ya había escuchado historias de mis amigos. Cuando bebes Ayahuasca, tienes una visión diferente, aprendes un nuevo pensamiento y nuevas visiones. Aunque las personas sean muy jóvenes, reciben orientación, aprenden a ver con nuevas perspectivas el mundo y la vida. Toda esta historia quedó grabada en mi memoria a través de otras personas – aunque no me la contaron directamente, también la aprendí escuchándola a distancia.

Fui a participar en uno de los primeros festivales en el pueblo Lago Lindo. Fuimos, incluso sin invitación. Tomé la primera dosis, ofrecida por alguien, y ya quería experimentar la miración para sentir cómo era el poder de la visión. Normalmente, la gente consagra por la noche, y yo la tomé por la mañana. Empecé a ver el bosque girando a mi alrededor. Mis amigos vinieron a burlarse de mí, pero les dije que estaba en el poder del *Nixí Pae*. Empecé a tener una linda visión, pero después de la limpieza, ya estaba sana de nuevo y pensé: ¿es este el único poder de la Ayahuasca?

Así que, en aquella época, la participación de las mujeres ya era fuerte, pues el avance de la forma femenina comenzó en el año 2000. Desde entonces, el movimiento de la forma femenina *Huwi Kuĩ* no ha hecho más que crecer. En aquella época, ya cantaban, bailaban y empezaban a conocer los instrumentos. Pero el *Maracá* nunca dejó de hacer parte, él existía desde siempre en la cultura. En aquella época, no había mucho contacto con los instrumentos como hoy; solo algunos profesores que viajaban a sus cursos y los traían, y quienes estaban interesados comenzaban a practicar para aprender. Todo lo que las mujeres dominan hoy

en día pasó primero por las manos de los hombres. Hace mucho tiempo, escuché historias sobre los rituales del *Níxi Pae*; una de las ocasiones en que era consagrada era cuando alguien estaba enfermo. La participación de las mujeres era importante, junto con el chamán, para ayudar, y no cualquier mujer, sino la esposa del chamán.

Mujer embarazada o menstruada

He escuchado dos historias: una de nuestra cultura *Huñi Kuĩ*, de que la mujer embarazada no puede tomarla, porque transmite (*Nísũ*) enfermedades de debilidad para el bebé. Después del nacimiento, puede tener varias consecuencias, que afectan no solo el cuerpo físico, sino especialmente el espiritual, y por esta razón no se la puede tomar. Otra historia que he escuchado es que hoy en día, especialmente las personas no indígenas están inventando, modificando nuestra manera de utilizar nuestras propias medicinas, como beber Ayahuasca durante el embarazo o en el parto. Esto no existe en la cultura *Huñi Kuĩ* y nunca ha existido; esto es un cambio de la nueva generación. Es cierto que nuestra cultura avanza de acuerdo con el cambio de los tiempos, pero sin abandonar su forma original. Durante la menstruación la mujer se fortalece gracias a nuestra sangre, incluso en este período ella no participa en el *feitio* ni en las ceremonias. No puede recoger ninguna fruta del árbol, cualquier planta puede marchitarse. Se dice que durante este período, las mujeres se vuelven peligrosas e intocables para muchas cosas.

El feitio

En el momento del *feitio* del *Níxi Pae*, las personas se concentran, se enfocan exclusivamente en aquel trabajo, canalizando sus energías. Nadie realiza el *feitio* haciendo ruido, las personas realizan los cantos y rezos en voz baja, ya que toda la responsabilidad recae sobre la persona que conduce el *feitio*, para que, durante la ceremonia, quienes beban la medicina tengan una miración positiva de los trabajos, una dirección de las visiones positivas. Por lo tanto, no se permite la presencia de niños ni de mujeres embarazadas; esto puede distraer y desviar la visión de los trabajos o del propósito planeado.

Entre los pueblos indígenas, tenemos diversas culturas diferentes en todo el mundo. Cada pueblo tiene su forma de espiritualidad, un animal de poder que lo representa, las plantas sagradas, los cantos y los rezos. En nuestra cultura *Huwi Kuĩ*, tenemos a la Boa, un animal que representa la fuerza del conocimiento, especialmente para nosotras, las mujeres, en relación con los saberes de la geometría. Cuando una persona entra en contacto físico con una Boa, puede someterse a una Dieta, un aislamiento para fortalecer el espíritu. Si una persona toma a una Boa y pasa la mano por su cuerpo y tira de ella, absorbe sus fuerzas, o si se traga un trozo de la lengua de la Boa, esto facilita el aprendizaje de los cantos con mayor rapidez.

Toda esta cultura estuvo muy viva en los tiempos antiguos. Hoy, tras el contacto con los *Nawa*, nuestra cultura, nuestra espiritualidad, todo lo que practicaban nuestros mayores, perdió el foco y la fuerza. Este contacto con el mundo moderno ha provocado que los espíritus se oculten, debido a la codicia, los intereses. En el pasado, cuando no existía tal contacto, los espíritus estaban más presentes, la fuerza de la naturaleza era fuerte y la gente se comunicaba más con los espíritus, los verdaderos chamanes. Hoy, ya no existe; las fuerzas se han debilitado, solo existen en unas pocas personas, pero quienes saben no quieren que desaparezca; la preservarán hasta que llegue alguien preparado para continuar.

Ya he visto a una Boa frente a mí: una muy grande y otras más pequeñas. Nunca he tenido una en la mano, pero sí las he visto enroscadas en las manos de otras personas. Nunca las sostuve con mis propias manos, por respeto a la ciencia de mi pueblo, a nuestra cultura y a la cultura del pueblo *Huwi Kuĩ*. Pero cuando me acercaba a ella, de camino a casa, siempre la respetaba profundamente practicando mis artes, haciendo los cantos, haciendo también una pequeña Dieta, siguiendo las instrucciones que había escuchado. Y esto me ha fortalecido mucho, esto es la ciencia y la cultura que honro, y soy parte de ellas.

En mis trabajos de artesanía, siempre hago los *Kene* de la Boa; son los *Kene* más hermosos que he hecho. Mi primer trabajo de tejido fue su *Kene*.

Nunca he hecho la Dieta de la Boa ni del Muká, pero me estoy preparando para este momento. Según los relatos de los mayores, quienes quieran hacerlo deben prepararse con antelación, especialmente en el lenguaje y el habla que usamos a diario. Deben usar solamente palabras positivas, las gramáticas del Hãtxa Kuĩ.

Siempre he estudiado con las personas mayores, preguntándoles sobre la experiencia de cada una, ya que existen innumerables experiencias, y cada persona tiene su propia experiencia vivida dentro de este conocimiento. Nosotros, los Huní Kuĩ, a lo largo de nuestro crecimiento, hemos pasado por diversos procesos, como los bautismos desde el nacimiento hasta la edad adulta, los conocimientos y el aprendizaje con las especies de medicinas, los cantos para cada ocasión. Todo esto cuenta como niveles de estudio tradicional, al igual que las escuelas de la ciudad.

En nuestra cultura, esta sabiduría se transmite oralmente, y la Dieta del Muká cuenta como nuestro último proceso de aprendizaje, como estudiante de doctorado en conocimientos tradicionales Huní Kuĩ, en la escuela de la floresta, guiado por la fuerza de la naturaleza. A partir de estas transformaciones vividas, comienzas a poner en práctica lo que buscaste y estableciste durante la Dieta. Muká tiene muchas raíces, por lo que quienes siguen la Dieta siempre deben estar acompañados por personas sabias; siempre hay que extraer el tallo de esta planta con mucho cuidado, cada raíz representa el gran sueño que reside dentro del propósito que buscas. Al extraer las raíces, siempre debes pedirle sus fuerzas, como una puerta de entrada al trabajo, estudios, conocimientos y, especialmente, una de las raíces representa nuestra propia vida.

Las personas mayores dicen que, cuando seguimos y cumplimos la Dieta correctamente, vivimos vidas largas, siempre saludables, porque estamos protegidos por el poder de esta planta sagrada. He guardado en mi memoria el relato de mi madre; ella me dijo que, cuando seguimos la Dieta correctamente, su poder permanece en el centro de nuestra cabeza, un guía espiritual que nos guía, nos explica a través de nuestros sueños, nos enseña a evitar las palabras negativas, los malos caminos y

nos enseña las palabras correctas para decir. Un espíritu que llevaremos hasta el último día de nuestras vidas, como nos decía la matriarca *Hyawí*, quien falleció recientemente. Cuando no la seguimos correctamente, nuestro camino en la vida se acorta. Ella fue un ejemplo de persona que vivió hasta los 110 años. Por eso, cada raíz significa cada etapa de la vida y del año de la persona que sigue la Dieta; hoy en día muchas personas que hacen la Dieta no consiguen seguir todos los protocolos; la hacen solo por hacerla, solo para decir que ya la hicieron. Las personas que llevan las fuerzas del *Muká* no hablan, lo demuestran con sus actitudes y su espiritualidad.

Los cambios

En la época en que vivimos hoy, el mundo cada vez sufre un cambio diferente. Antes, nuestros antepasados vivían de forma diferente, había más protección para nuestra floresta y nuestros alimentos. No existían todas estas cosas malas que ocurren ahora, no había contacto con otros pueblos. Para preservar la vida y la salud, comían alimentos saludables que ellos mismos plantaban y cultivaban; era muy raro que alguien muriera de enfermedades porque estaban protegidos.

Hoy, nuestra generación estamos viviendo en otro tiempo, un nuevo siglo diferente, cambios que aumentan cada vez más. Tras los contactos con los *Nawa*, ha sido una evolución, en nuestros hábitos, en la alimentación – ya no son tan saludables como antes – consumimos productos industrializados, como alimentos con alto contenido de grasas, azúcares, alimentos que contienen hormonas, y esto afecta a todo el mundo, no solo a los humanos, sino también a los animales.

Muchas medicinas ahora están en forma de medicamentos. Hoy en día, vivimos en una época en la que la contaminación en el mundo se encuentra con facilidad; ya tenemos microplásticos en nuestros cuerpos, varias enfermedades afectan a mi pueblo. Lo que no existía antes del contacto, como el cáncer, por ejemplo, era una enfermedad desconocida del pueblo *Huví Kuĩ*. Hoy en día ya existen tasas de esta enfermedad en algunos parientes. La variedad de enfermedades afecta a personas de todo el mundo, principalmente a los pueblos más vulne-

rables; los peces del río que siempre nos han alimentado, ahora están contaminados con mercurio.

La floresta se está muriendo lentamente, y nosotros también

Solo escuchábamos hablar de estos relatos en otros lugares, pero hoy en Acre, lamentablemente, está sucediendo. Todo esto ha afectado a toda la humanidad, aunque intentamos cambiar, todavía somos muy pocos los dispuestos a hacer un gran cambio. No hay mucho que hacer, y esto está sucediendo debido a la avaricia del ser humano, y este ser humano se llama *Nawa*. Todo por el dinero, que ellos crearon, un trozo de papel que tiene un valor significativo.

La floresta se está muriendo lentamente, y nosotros también. Vivimos en una época en la que intentan corregir un error y destruyen el doble. Estos son los pensamientos de estos *Nawa* que se dicen poderosos, engañan con una cosa para destruir muchas. Somos pocos, nuestra floresta se está reduciendo cada vez más con el crecimiento de la población. Hoy, estos gobiernos crean nuevas leyes para violarnos.

En las primeras invasiones, que la gente llama primer contacto, nuestra masacre fue la esclavitud, con mucha lucha, y ahora, de nuevo, comienza esta nueva guerra. Estas son las violaciones más peligrosas que existen hoy en día, una guerra silenciosa que utiliza un arma muy poderosa para los tiempos actuales: la punta de un lápiz. Un simple bolígrafo puede declarar la extinción de todo un pueblo.

Imagino cómo será dentro de 10 o 20 años; está ahí mismo, no muy lejos. Pienso en el futuro de los niños, de mis sobrinos, de los niños que nacen ahora; estoy segura de que será un tiempo nuevo diferente, y ellos tendrán que luchar mucho para vivir en este mundo de tanta maldad, donde la destrucción no hace más que aumentar con la entrega de las tierras para los *Nawa*.

Hay días en que me entristece pensar en las vidas de la futura generación. ¿Cuánto tiempo más viviremos? No sabemos qué pasará. El futuro es incierto. Sabemos que la gente codiciosa no tiene alma. Estamos viendo lo que les está pasando a otros pueblos indígenas: son masacrados en sus propias tierras por los mineros, los granjeros que

matan para ocupar espacios, todas estas cosas las presenciamos ante nuestros ojos.

En nuestra cultura, siempre hemos tenido un espíritu fuerte; con las medicinas y rezos, resistimos hasta cierto punto, sin dejar que las fuerzas negativas nos afecten. Hoy en día, incluso muchos *Nawa*, que tienen una visión diferente sobre la preservación, padecen de enfermedades psicológicas que afectan a miles de personas, porque también les preocupa lo que puede suceder.

En otras regiones de Brasil, los granjeros se apropian de las tierras indígenas e incluso matan a los indígenas, razón por la cual las tasas de suicidio han aumentado tanto entre los pueblos indígenas, ya que no quieren vivir con este sufrimiento y terminan quitándose sus propias vidas.

La primera vez que visité un pueblo que no fuera el nuestro, aquí en Acre, me conmovió. Vi a la gente sufriendo, pero a la vez fuerte y guerrera, sin abandonar sus culturas y espiritualidades, porque eso era lo que los mantenía todavía protegidos.

Por si fuera poco, existe esta nueva ley llamada “marco temporal²⁵”, una ley de muertes, genocidio y violaciones de los pueblos originarios. Hay una frase del gran artista Jaider Esbell²⁶: “Todos estamos en el mismo barco agujereado”. Aunque todo esto lo hagan por dinero, el derecho a la vida es de todos, y al final, tarde o temprano, todo esto acabará. Ellos mismos están destruyendo la naturaleza que los protege. Este es un resumen de la diferencia entre los tiempos antiguos y el tiempo de hoy, en mi opinión.

25. El “marco temporal” es una tesis jurídica, según la cual solo se pueden demarcar las tierras que los indígenas ocupaban cuando se promulgó la Constitución brasileña, el 5 de octubre de 1988. Esto significa que solo los pueblos que estaban en su tierra en esa fecha tendrían derecho a ella. Sin embargo, esta interpretación no considera que varios indígenas y aldeas enteras fueron expulsados de sus territorios. Fuente: MARTINS, Rafael Moro. Cómo afecta el marco temporal a las tierras indígenas en 10 preguntas. 6 de junio de 2023. Sumaúma. Periodismo desde el centro del mundo. Disponible en: <https://sumauma.com/es/como-o-marco-temporal-afeta-as-terras-indigenas-em-10-perguntas/>. Acceso el 28 de octubre de 2025. (N. de T.)

26. Jaider Esbell, del pueblo *Macuxí*, fue un escritor, artista multimedia, educador y activista por los derechos indígenas brasileño. Sus investigaciones combinan discusiones interseccionales entre arte, ancestralidad, espiritualidad, historia, memoria, política y medio ambiente. Fuente: Jaider Esbell. Biografía. Galería Jaider Esbell de Arte Indígena Contemporánea. 2025. Disponible en: <https://www.galeriajaideresbell.com.br/jaider-esbell>. Acceso el 28 de octubre de 2025. (N. de T.)

Medicinas sagradas y culturas indígenas esparcidas por el mundo

En primer lugar, el lado positivo que veo es la visibilidad de nuestra gente en todo el mundo mediante nuestras medicinas y nuestras artes, un ingreso que aporta a las artesanías por medio de este contacto, una forma de comunicación por medio de estos conocimientos.

El lado negativo que veo es que a menudo nuestras medicinas no se utilizan correctamente. Enseñamos a los *Nawa*, y ellos ya quieren poseerlas. Antes yo pensaba que era importante que el *Nixi Pae* y otras medicinas se exportaran, pero los *Nawa*, que solo piensan en su propio beneficio, no las ven como medicinas sagradas; las ven como una fuente de ingresos, las usan de forma incorrecta. Como muchos que vienen a la floresta, aprenden sobre las medicinas y regresan, como si fueran el espíritu de la floresta misma, y las aplican inapropiadamente. Los *Nawa* son muy exagerados en todo lo que hacen, como beber *Ayahwasca* todos los días, no hay baño de medicina después, y terminan contagiados con *Nisũ*, y luego culpan a la medicina misma.

He visto a *Nawa* llevando las medicinas de la floresta, diciendo que ayudará a la gente, pero al final, las obtienen para su propio beneficio; mucha gente lleva a cabo proyectos en nombre de los pueblos indígenas y de la medicina. Algunos hacen un buen trabajo, pero la mayoría lo hace para su propio beneficio.

Hoy veo que cuando la medicina sale de la aldea, la sacan y la usan incorrectamente, el espíritu se va. Para trabajar con cualquier medicina, primero hay que conocer la raíz de la que proviene. Los *Nawa* quieren quitarnos todo, pienso, porque he visto a algunos *Nawa* que usan collares y se pintan para declararse indígena; no hablan de la aldea, ni del grupo étnico al que pertenecen, simplemente dicen “aldea indígena”. No solo las medicinas, sino también nuestro *Kene*, ya han hecho apropiación cultural. Los mayores decían que nunca mostráramos toda nuestra cultura para los *Nawa*, porque les gusta tomarlo todo, nos la quitarán; no mentían, tenían razón, y somos la prueba viviente, hablando aquí hoy.

Las mujeres en el tiempo antiguo y en el tiempo de hoy

En los tiempos antiguos, las mujeres solo se ocupaban del hogar, los niños y las tareas, carecían de conocimiento y formación. De niña, notaba que las mujeres se sentían incapaces, pensaban que eran inútiles. En su opinión, solo los hombres eran capaces de todo. Solo sabían diferenciar la fuerza física. Cuando algunas mujeres querían interesarse por algo, sus maridos las detenían, diciendo que eso era cosa de hombres. Incluso sus propios padres, cuando una joven demostraba interés, la impedían porque, según ellos, las mujeres debían obedecer y quedarse en casa.

La diferencia de hoy en día es que las mujeres viajan, producen sus artesanías y las venden para obtener sus propios ingresos. Su interés es cada vez mayor. Ellas tienen una gran capacidad para hacer mucho más que los hombres no hicieron. Hoy en día, la mayoría trabaja como maestra, agente de salud en sus aldeas, incluso en la política nosotras mujeres tenemos representación. Estos son los principales cambios, las mujeres tienen su propia autonomía, hacen los trabajos mucho mejor que muchos hombres, tienen libertad y ganas de luchar.

Aprendizaje de madre a hija en la cultura Huni Kuĩ

Nosotras, las mujeres, mientras crecemos, es función de nuestra madre transmitirnos todos los saberes, desde las tareas del hogar hasta la vida matrimonial; aprendemos desde muy temprana edad sobre tener una responsabilidad. Hay un lado bueno en aprender a una edad temprana; nunca tenemos esta cultura de estar jugando, la vida empieza temprano, es una cuestión de supervivencia.

Si es niña, empieza a ir al campo con su madre, preparar y servir la comida. Si jugamos, empiezan las preguntas: ¿por qué jugamos y no ayudamos a nuestra madre? La diferencia entre una niña de ocho años que vive en la ciudad y una que vive en la aldea es incomparable, pues se trata de una cultura diferente. Desafortunadamente, no tenemos este privilegio ni esta libertad; los demás empiezan a quejarse, si no trabajas no comes; en el pueblo esto no se ve como algo malo, sino más bien como una manera de enseñar.

Hemos recibido muchas preguntas de personas que vienen de la ciudad. Dicen que los niños tienen que jugar. Esto está bien, pero en la aldea la realidad es diferente, son culturas diferentes. Los niños indígenas de la aldea son aprendices de conocimientos propios para sobrevivir; no se dejan vencer por la vida; aprenden desde pequeños que en los senderos en los cuales caminamos en la floresta hay espinas y animales venenosos, y así se les enseña desde temprana edad a ser buenos guerreros y buenas guerreras. Es nuestra escuela de la vida con el aprendizaje de la floresta.

Mensaje para las nuevas generaciones

Deseo que las nuevas generaciones de hoy puedan vivir y conquistar cosas mucho mejores que las que conseguimos, que superen todos los obstáculos. Las nuevas generaciones serán nuestros futuros jefes que liderarán. Vivimos en un mundo de guerra silenciosa, por lo que espero que las nuevas generaciones tengan los mismos derechos que cualquier persona, que tengan la oportunidad de estudiar para ser médicos, abogados, jueces, para que sean los defensores de nuestro pueblo, ocupen puestos de poder.

Hoy veo cómo se violan nuestros derechos todos los días; necesitamos mayor representación entre los pueblos; vivimos en un mundo lleno de prejuicios, y por eso estos jóvenes tienen que estudiar y entender. Si no luchamos, nadie más luchará por nuestros derechos, todo lo contrario, solo intentan destruirnos.

ĨKA BURU

Me chamo Īka Buru. Tengo 45 años.

Soy partera, artesana y profesora.



Nixí Pae

Según me contaba mi abuelo, hace muchos años nadie solía beber Ayahuasca, pues solo los mayores y los chamanes participaban. El Nixí Pae ha comenzado a difundirse ahora, en este tiempo moderno, mediante las juventudes que viven en un otro tiempo diferente.

Aprendí sobre el Nixí Pae a los 11 años. Ya tenía curiosidad por participar, y fue incluso cuando tuve la oportunidad y comencé a participar. La primera vez, no sentí nada porque me dieron una cantidad menor, así que dormí y, a medida que crecía, empecé a sentir más fuerza. Mi padre siempre me decía que, cuando tomara Nixí Pae, debería hacerlo con personas que supieran cantar los cantos del Nixí Pae para controlar o bajar la fuerza. Poco a poco, sentí las fuerzas de la Ayahuasca cada vez más fuerte; como mis padres no siempre estaban junto, a veces les llamaba para que me cantaran los cantos.

Boa

Sí, la he visto varias veces en la floresta; siempre me ha parecido hermosa por sus colores y diseños. Al tocarla, debemos seguir la Dieta de recogimiento y de algunos alimentos; nosotras, la mujeres, pedimos la fuerza del conocimiento del Kene, que la Boa nos transmitió historias antiguas. Hoy he aprendido a tener los conocimientos de estas geometrías.

Los cambios de la cultura: de los tiempos antiguos para el tiempo de hoy

Uno de los principales cambios que observo, en el tiempo antiguo, tiempo del amo como era conocido, cuando la gente era esclavizada, no teníamos derechos como ciudadanos que tenemos en los tiempos de hoy. Los hombres trabajaban duro sin recibir nada a cambio, y las mujeres dependíamos mucho de ellos. Pero hoy en día existe esta gran diferencia, en los tiempos modernos, donde no existe más así, sino que existe de otra forma. En cuanto a nuestra cultura hoy, veo que la gente ya no practica como era antes; están transformando de otra manera, otro modo de vivir, porque vivimos en el tiempo en el que los jóvenes están al mando.

Katxanawa

La fiesta del Katxanawa se celebra para invocar a los espíritus de los alimentos de las verduras y la caza. Antiguamente, las fiestas eran más frecuentes; hoy en día son algo más difíciles, y además de estos rezos, son las fiestas colectivas con todos.

Trabajos de las mujeres en los tiempos pasados para el tiempo moderno

Uno de los cambios que más me han sorprendido en el tiempo en el que vivimos, con la diferencia de los tiempos de nuestros padres y abuelos, es que hoy las mujeres tienen una mejor oportunidad de vivir, en cuanto a trabajos, estudios y oportunidad de adquirir conocimientos diversos. No había mujeres al frente de la lucha por nuestras causas; solo lo hacían los hombres, e incluso entonces, no había estudio suficiente para profundizar lo que se buscaba dentro del conocimiento tradicional.

Cambios en los cantos y Kene

Creo que vivimos en el tiempo donde se espera que todo suceda; el lado negativo que observo son las personas que llevan todos estos nuestros conocimientos de una manera equivocada. Cuando un conocimiento sale de nuestra aldea, como las medicinas, los Kene, los cantos y otros saberes, sabemos que será alterado; estamos cediendo demasiado para las personas que futuramente pueden apropiarse de todos estos derechos.

Hoy en día, la tecnología facilita todo; están alterando nuestros cantos, nuestras geometrías sagradas y, entre otras cosas, que seguramente ya se están utilizando incorrectamente por ahí. Pero hay algunas personas que comparten nuestra visión de colectivo; a veces recibimos personas que desean unirse a nosotros y a las causas de nuestra lucha.

Ciencias indígenas

Durante su primera menstruación, una niña sigue una Dieta de algunos alimentos y permanece en aislamiento durante los periodos de sangrado; esto la protegerá, en el futuro, para que no sea una persona enferma. En la aldea, siempre pasamos por algunos bautismos o Dietas durante nuestra etapa de crecimiento, especialmente las mujeres, porque somos las futuras madres, y debemos cuidarnos desde siempre, sobre todo durante el primer embarazo. Existen varias ciencias indígenas, conocimiento de nuestro pueblo Huní Kuĩ.

Mensaje para las nuevas generaciones

Les dejo este mensaje: que todos estos jóvenes progresen en sus conocimientos para que continúen buscando mejoras para nuestro pueblo, como estudiar y ocupar varios espacios que nos pertenecen.

AKUANI

Mi nombre es Akuani. Tengo 21 años. Soy artesana, trabajo con tejido, abalorio, cestas de paja y cerámica de arcilla.



Níxi Pae

Comencé a tomar Níxi Pae a los ocho años. La primera vez fue con mi abuelo, en nuestra aldea, cuando recibimos a personas no indígenas y, por la noche, hubo una ceremonia de Ayahuasca. No sentí fuerza todavía; es normal que con las primeras dosis no sentimos la miración, porque recibimos una cantidad pequeña, ya que era una niña de solo ocho años. Empecé a tener la miración solo después de la tercera participación en las ceremonias, he tenido mis primeras visiones.

Mi abuelo siempre dice que la Ayahuasca es nuestra maestra, la que nos guía hacia nuestra visión para el futuro. Nuestra gran maestra, la que nos conecta con la floresta. Durante mucho tiempo, la gente bebía Ayahuasca con menos frecuencia, y solo para el trabajo colectivo en la aldea; crecí en la aldea escuchando esta historia de nuestra cultura. Las primeras veces que comencé a tener visiones, ha sido muy hermoso, vi varios colores mezclándose a la vez, como las pinturas que veo y, a lo largo de mi crecimiento, he adquirido cada vez más sobre nuevos trabajos como las artesanías, lo que me ha ayudado mucho.

Cuando empecé a beber Ayahuasca, no había mucha participación de las mujeres; este avance de la fuerza femenina es reciente. Escuché relatos de algunas personas de mi familia contando que las mujeres acompañaban a sus maridos en la ceremonia para cuidarlos, cuando ellos estuviesen en la fuerza. Y en aquella época no había instrumentos como hoy, la participación es mucho mayor hoy; era muy raro ver a alguien tocando la guitarra, solo unas pocas personas.

Boa

La encontré dentro de mi cesta de Algodón, no tuve miedo, pero sí mucho respeto al encontrarla. Hay historias conectadas a las mujeres *Huní Kuĩ* en cuanto a los *Kene*, geometrías sagradas, que les transmiten todo este conocimiento. Según las experiencias de las personas mayores, cuando encontramos a una Boa, nosotras mujeres podemos hablar con ella, pidiéndoles que nos revele su conocimiento sobre los *Kene*. Hay muchas historias que nos conectan con ella, la Boa.

Samakei

Hacer Dieta con *Muká* es algo muy serio y sagrado; tal vez algún día pueda hacerlo en mi vida. He escuchado muchas historias, de hecho una experiencia vivida por mi bisabuela, quien me contó mucho sobre las Dietas. Ella me decía que hay que tener un propósito de cambio de vida durante la Dieta, una transformación en la vida espiritual y física de quien la realiza, una preparación para convertirse en un gran líder de uno mismo para ayudar a los demás, una manera de prolongar la vida a través de ella. Por eso no se puede hacerla de cualquier manera, porque tendrás un propósito muy serio.

Una habla muy importante que aprendí de mi bisabuela es que ella siempre me decía que nuestra cabeza recibe la fuerza de la sanación y del aprendizaje, que la alimentación tiene que ser muy útil durante la Dieta, si la alimentación es incorrecta, se rompe el efecto de la Dieta; hoy en día las personas la hacen de manera diferente a como se hacía en los tiempos antiguos.

Mujeres Huní Kuĩ entre los dos tiempos

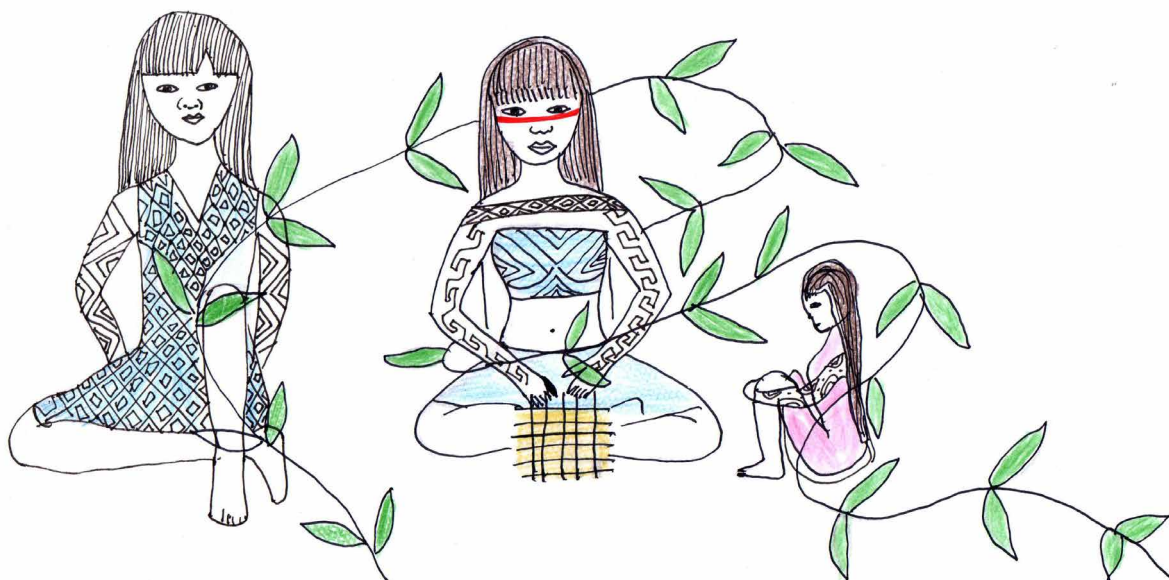
Existe una diferencia muy grande en el cambio entre el tiempo antiguo y el tiempo moderno en cuanto al nuestro trabajo. Hoy en día, algunas cosas nos facilitan, a diferencia de los tiempos antiguos, como los espacios para tener voz, los derechos, el poder. Todo esto forma parte de este cambio; lo que las mujeres no sabían en el pasado, hoy son ellas quienes lo hacen posible.

Mensaje para las nuevas generaciones

Espero que el futuro nos depare buenas condiciones para seguir con nuestra misión, para que los niños de hoy puedan ser grandes en el futuro, apoyar a nuestro pueblo.

NĀKE KARYANÍ

Mi nombre indígena Kêna Kuĩ es Nāke Karyaní.
Tengo 30 años, tengo dos hijos, una niña y un niño,
estoy embarazada de seis meses de mi tercer hijo.



Mi nombre

Mi nombre es Antonieta. Recibí este nombre en honor a una antropóloga que luchó junto a nuestros abuelos por nuestros derechos, cuyo nombre era Nieta, y mi padre se llama Antonio. Él quiso honrarla combinando el inicio de su nombre con el nombre de la antropóloga.

Soy originaria de la Tierra Indígena Praia do Carapaná, en el municipio de Tarauacá; luego me mudé a Rio Branco, la capital de Acre, donde vivo desde 2018.

Soy artesana, trabajo con nuestras artesanías, nuestras joyas *Huví Kuĩ*, como muchos *Nawa* las llaman. Aquí traigo esta visión de la importancia del trabajo del artesano indígena para una gran ciudad; aquí trabajo exponiendo en ferias y recibiendo pedidos, conociendo el movimiento de diferentes trabajos de varias mujeres indígenas, conociendo estas nuestras luchas de varias guerreras en el contexto urbano.

En el pasado, no contábamos mucho con estas oportunidades; todos los conocimientos que estamos adquiriendo, hoy nuestros trabajos

tienen una nueva forma de ver, nuestros pensamientos y nuestros planes para trabajar juntas en esta unión con las mujeres no indígenas, en los tiempos antiguos, no existía esta oportunidad, el conocimiento y los derechos que tenemos hoy; nuestras ancianas sufrieron mucho, y a lo largo de estos años, incluso con todo este conocimiento, era como si no hubiéramos visto sobre nosotras mismas, resumiendo así un poco de nuestra historia.

Níxí Pae

Níxí Pae es una medicina muy sagrada, debemos consagrar con mucho respeto. Desde los 13 años, comencé a tomarla con mi padre; él hizo todos los preparos del té y me lo dio. No imaginaba cómo sentir la sensación de la miración, y desde entonces no la volví a tomar, solo 25 años.

Luego, volví a tomar *Níxí Pae* y comencé a entender el sentido de la miración. Me hizo entender que no podemos controlar nuestro pensamiento y nuestro cuerpo, una fuerza inexplicable que no podemos dominar, es un gran aprendizaje que la vida me ha brindado, es como sentir la sensación de subir cada escalón de una escalera.

Así es nuestra visión que el Ayahuasca nos aporta, una enseñanza profunda. Es como un maestro que está en el aula, enseñando a sus estudiantes, una verdadera escuela de la vida. Es como si fuéramos un niño que entra a los primeros años de la escuela, que empieza por el preescolar, primaria, secundaria, e incluso la universidad y la maestría, así son los conocimientos del *Níxí Pae* para nosotros.

Para mí, personalmente, mi conocimiento propio, como veo, cada persona tiene su manera de pensar y ver y, a lo largo de estos tiempos, he estado en contacto con otros jóvenes *Txawas*. Mi principal objetivo, mediante mis conocimientos, sobre mi relato, vivo con este aprendizaje de la enseñanza, que me muestra las direcciones correctas de varios caminos del conocimiento.

Así como nos enseñan todos estos saberes, junto también vienen las exigencias: ser una buena persona, nos muestran nuestros errores, dónde y cómo podemos mejorar, cómo vivir unidos con nuestro pueblo y familia, cuál es la importancia de estar unidos a nuestros parientes. Es

SHURU DUMÊ
Cannabis.

DUME DESHKE
Rapé.

un conjunto de enseñanzas en esta escuela de la medicina que me hizo comprender todo esto, dentro de este estudio. Existen varios Yuxíbu dentro de la cultura Huní Kuĩ, así como el Nixí Pae, está el Shuru Dumê y el Dume Deshke. He estado estudiando un poco de cada uno dentro de nuestros estudios.

Los chamanes utilizaban para hacer el trabajo de sanación, junto con el Nixí Pae, el rapé, uniendo estas fuerzas de las medicinas para soplar sobre las personas enfermas, expulsando los espíritus de las enfermedades. Hoy en día, los tiempos son diferentes, las mujeres, por ejemplo, son mucho más sabidas que los propios hombres en todos los sentidos; este aprendizaje que viene en las visiones de las mujeres, con todo el respeto y consideración dentro de la fuerza de la Ayahuasca, ella muestra sus fuerzas. Hay mujeres que desempeñan un rol importante como chamanas, aportando la seguridad y la sensibilidad del poder de las mujeres, mostrando sus capacidades a otras personas.

La mujer embarazada

Según mis investigaciones, una mujer embarazada no puede tomar por varias razones. Una de ellas, mencionada con frecuencia por las mujeres que tienen más conocimiento: la madre transmite al bebé todas las energías absorbidas que permanecen en su cuerpo y espíritu, a las que llamamos Nísũ, que son los espíritus negativos como los conocen las personas no indígenas.

Cuando participamos en una ceremonia de Ayahuasca, vamos a un trabajo de sanación espiritual, para nosotras mismas y para otras personas, y junto vienen todos los Yuxíbu, la fuerza de la floresta. Nuestro cuerpo recibe esta energía, y nos tornamos sensibles con esto, eso termina afectando, incluso al bebé aunque todavía esté dentro del vientre. Yo, por ejemplo, bebí Ayahuasca al inicio de mi embarazo hasta el tercer mes de gestación, y comencé a percibir que mi bebé era más fuerte de lo que yo podía controlar. Las madres sentimos esto; hay madres que son más fuertes, y después del nacimiento del bebé, la Dieta es más fundamental. No solo la madre, sino también el padre, respetar este momento, incorporando esta consideración de las medicinas sagradas.

Por eso evitar es la mejor opción, incluso de tener esta protección; así como en la cultura de los *Nawa* existen sus restricciones, tenemos la nuestra; en la cultura tradicional, esto puede ser peligroso, y siempre queremos preservar lo mejor bajo la protección del *Yuxíbu*. Durante la menstruación, en mi experiencia, nunca tuve problemas, pero si tengo una miración en la fuerza sobre esto, es una señal de una enseñanza, que muestra la forma correcta de evitar o continuar, es nuestro profesor, como si fuera un padre que enseña al hijo lo que está bien o mal en la vida. La medicina es el padre del conocimiento y está conectada con toda la naturaleza, como el Sol, la Luna, la Tierra, el Mar, los Ríos y el Aire. Son nuestros *Yuxíbu*, guardianes de la floresta que nos conectan con la naturaleza. Esta es mi visión con respecto a la menstruación con *Níxi Pae*.

Menstruación

Antes, en mi menstruación, mi abuela me contó que había un ritual de cortarse el pelo o pintarse el cuerpo con *Jenipapo*. Es una forma de tener más protección. En la cultura de los *Nawa*, es cuando se está convirtiendo en mujer joven; en este primero momento, el cuerpo de una niña se está preparando, se vuelve sensible, también es una forma de limpieza de nuestro cuerpo, entonces nuestra madre o abuela siempre quieren protegernos de enfermedades en el futuro, cuidándonos y protegiéndonos de una forma cultural usada por muchas generaciones.

Hoy en día, esto ya no existe; la mayoría ya no le da importancia a estos saberes. A veces, una madre no tiene el conocimiento sobre su hija, no sabe cuándo ni cómo menstruó, se ha convertido en un momento sin mucha importancia comparado con el tiempo de nuestras ancestras. Hoy, nadie quiere hablar con la madre. Antes, las niñas hablaban con sus madres y recibían baños y Dietas de protección. He visto algunas culturas semejantes, de los pueblos *Madja*, otros pueblos indígenas. Presencí una niña en su primera menstruación cuidada por su abuela, en aislamiento durante algunos días, escondida en su casa, protegida por una mosquitera (cortina) durante el sangrado. Nuestra cultura era así; hoy, lamentablemente, ya no se practica. Es posible retomar y conti-

nuar, nuestra propia cultura ya está modificada. Acompañamos la cultura dentro de esta sociedad diversa.

Cambio de manera general

Les hablaré brevemente sobre lo que he aprendido con mis propias investigaciones. Primero, nuestras ancestralidades siempre han vivido aquí, siempre oyeron a algunos *Nawa* diciendo, y también sabemos de esto, que Brasil estuvo habitado por nuestros ancestrales.

Siempre vivieron en paz, sin peleas, y sin las turbaciones que estamos sufriendo. Hoy, tras la invasión, ya vivimos como ellos, dentro de esta cultura que en el pasado nuestros ancestros se vieron obligados a cambiar. Vestimos su ropa, y todas estas fábricas son fruto de la invención de muchos *Nawa*. Hoy acompañamos todo, las leyes, ocupamos los espacios de trabajo, no teníamos toda esta burocracia que tenemos hoy, no necesitábamos todo esto, todas estas estructuras de gobiernos que tenemos y a las que nos enfrentamos.

Hoy en día es obligatorio que todos sigamos estas exigencias políticas, como por ejemplo: cuando nace un niño indígena y no se le registra o hay una demora en el registro, existe una ley que exige el pago de una multa. Nuestra vida está llena de mucha burocracia, vivimos alrededor de políticas que nos obligan a cambiar nuestro tiempo para garantizar nuestro derecho a la inclusión en este mundo moderno, donde todos necesitamos este sistema giratorio para garantizar nuestros derechos. Así que, para ser ciudadanos, y más aún como indígenas, nos enfrentamos a muchas cosas. Estas son las diferencias de los tiempos y las culturas; las leyes de la sociedad *Nawa*, esto no es nuestro.

En el pasado, nuestros ancestros vivieron felices, sin enfrentar todo esto. Somos pueblos originarios, tenemos nuestra propia cultura, así como hay iglesias católicas y evangélicas en la ciudad, tenemos nuestros *Yuxibu* que nos protegen, las medicinas como *Muká*, *Daré*, *Jíboia*, *Nixi Pae*, *Dumê Deshke*, que usamos para conectarnos. Es nuestra religión, la misma que nos permite conectar con Dios, así como ustedes, en las historias dicen que Dios proviene de la cultura griega, y nosotros también veneramos a Dios.

Las mujeres hoy y las mujeres antes

SHUBUÃ
Maloca.

Antes las mujeres Huní Kuĩ vivían casi exclusivamente para servir a los hombres. Su papel consistía en ser madre y cuidar a los hijos, cuidar del hogar, recolectar verduras y preparar la comida. En el pasado, no había casa como hoy. Se construía un Shubuã sin paredes, cubierta solo con paja, y no tenía piso, por lo que simplemente barrían el suelo sin piso.

Desafortunadamente, en algunas comunidades esto aún persiste, debido a la falta de conocimiento y acceso, los hombres hacen creer a las mujeres que la mujer es incapaz de construir algo porque es una mujer, y ella siempre va a quedarse atrapada por su marido a este método de enseñanza, y esta manera de pensar se transmite a las hijas que están creciendo.

Para muchos hombres, las mujeres somos solo una especie de reproductoras. En el pasado, nuestras ancestras no participaban ni tenían conocimiento sobre esto, solo los hombres. Pero hoy los tiempos son diferentes. Hay muchas mujeres con capacidad de aprendizaje, estudios sobre el empoderamiento y que están asumiendo este rol.

Somos nosotras, las mujeres jóvenes de nuestra generación, contamos hoy con mujeres muy fuertes en esta lucha; tenemos maestras, agentes de la salud y otras profesiones que desempeñamos. Hoy tenemos una ministra indígena mujer, que está en el nivel de poder mayor; ella no es Huní Kuĩ, pero es una parienta que defiende nuestros derechos de pueblos originarios. Somos varios pueblos dispersos por Brasil; tenemos a nuestra representante mujer Huní Kuĩ, que representa a la Secretaría de la Mujer en el sector público de nuestro estado de Acre; tenemos varias funciones ocupadas, presidentas de asociaciones, mujeres que defienden nuestros derechos territoriales, diseñadoras – y artistas en el mundo del arte, como tú que trabaja en varias áreas. ¡Artesanas con conocimiento de las artes!

Y todos estos trabajos que a los hombres no les gustan mucho, se sienten incómodos con nuestras fuerzas – risas.

Respecto a las medicinas esparcidas por el mundo

Primer punto positivo: lo veo como algo bueno por un lado, fomenta el reconocimiento de nuestra cultura mediante las medicinas y las artes.

Las medicinas, por ejemplo, hoy en día, cuando es necesario, hacemos un trabajo para promover la sanación en alguien que está enfermo.

Y las personas que difunden esto es bueno para mostrar nuestras fuerzas, quiénes somos, dónde vivimos. Somos un pueblo que piensa lo contrario de la destrucción. Queremos mostrar la belleza por detrás de tantas violencias, mostrar nuestra unidad. Somos un pueblo unido, pueblo colectivo, trabajamos en colectivo. Eso es lo que queremos mostrar al mundo, no somos codiciosos que pensamos en destruir todo, que queremos ser individuales. Nos preservamos mediante nuestra unidad y acción colectiva, no vivimos para pelear por trozos de tierra con nuestros parientes, vivimos para cultivar, preservar juntos y vivir felices.

Ahora el punto negativo: veo que todo esto es nuevo y, por lo tanto, veo que se ha descontrolado un poco, porque esto sucede. Entonces, a ver, muchos *Nawa* que vienen para conocer nuestra cultura dentro de la aldea, salen usando nuestras medicinas de una forma que no se debería utilizar. Todo nuestro conocimiento, por ejemplo, una persona que no sabe hacer un trabajo, ya he escuchado varios relatos sobre el mal uso de las medicinas: “Ah, en tal lugar, sucedió esto, un joven salió de la aldea y permitió que un *Nawa* hiciera tal trabajo, o un *Nawa* que visitó una aldea se bautizó con nombre y ahora es un *Huní Kuĩ*.”

Todas estas historias terminan dañando nuestra imagen cultural, transmitidas por personas sin el menor conocimiento, que juegan a ser chamanes y a manipular las medicinas. Por eso, mucha gente conoce algunas medicinas de forma equivocada, de personas equivocadas. Esto es algo muy serio, el respeto por encima de cualquier decisión.

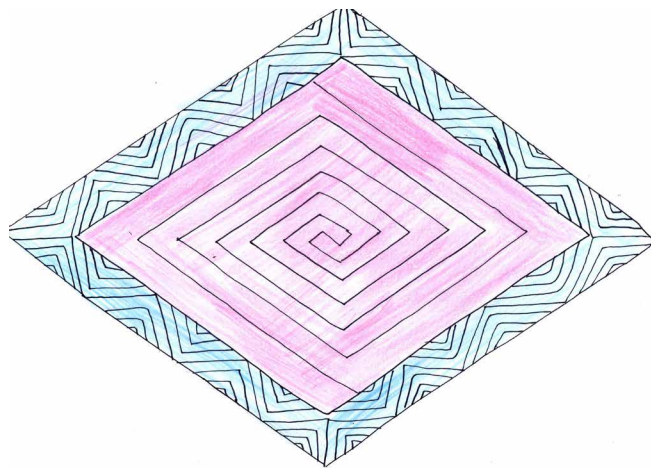
Mensaje para las nuevas generaciones

Dejo aquí mis mensajes: más sinceridad y responsabilidad para seguir llevando siempre nuestros trabajos y luchas indígenas, no solo de

palabra, ser así para continuar la verdadera lucha y el legado, de los trabajos que asumirán.

Todas las luchas de hoy no estamos jugando, unir las fuerzas para fortalecer y ayudarnos mutuamente, cuidar los estudios, valorar el tiempo, hoy. El tiempo facilita esta llegada del conocimiento mediante los estudios, valorar nuestra cultura, no dejar olvidar las prácticas culturales de nuestro pueblo.

Otro mensaje: he estado imaginando mis preocupaciones que dentro de 100 años ya no vamos a existir, incluso en estas nuevas generaciones tenemos muchas mezclas, y que esto no afecte nuestra cultura, aunque estas mezclas continúen, pero siempre honrando nuestra cultura, nuestros idiomas, nuestros saberes. Nunca dejen que esto termine, nuestros ancestros murieron para que hoy podamos estar aquí hablando de la importancia de nuestro ser, pueblo originario que habita esta Tierra mucho antes de la colonización. ¡HAUX HAUX!



- BELAUNDE, LUISA ELVIRA.** 2005. *El Recuerdo de Luna: Género, Sangre y Memoria Entre Los Pueblos Amazónicos*. Lima, Perú: Fondo Editorial de la Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- . 2018. *Sexualidades Amazónicas : Género, Deseos y Alteridades*. Lima: La Siniestra.
- . 2019. “O Ninho do japu: perspectivismo, gênero e relações interespecies airo-pai.” *Amazônica - Revista de Antropologia* 11 (2). <https://doi.org/10.18542/amazonica.v11i2.7638>.
- LAGROU, ELS.** 2007. *A Fluidez Da Forma: Arte, Alteridade e Agência Em Uma Sociedade Amazônica (Kaxinawa, Acre)*. Rio de Janeiro: TopBooks.
- . 2018a. “Anaconda-Becoming: Huni Kuin Image-Songs, an Amerindian Relational Aesthetics.” *Horizontes Antropológicos* 24 (51): 17–49. <https://doi.org/10.1590/s0104-71832018000200002>.
- . 2018b. “Copernicus in the Amazon : Ontological Turnings from the Perspective of Amerindian Ethnologies.” *Social Anthropology* 8 (1): 133–67. <https://doi.org/10.1590/2238-38752017v815>.
- MATOS, BEATRIZ DE ALMEIDA, JULIA OTERO DOS SANTOS, AND LUISA ELVIRA BELAUNDE.** 2019. “Corpo, terra, perspectiva: o gênero e suas transformações na etnologia.” *Amazônica - Revista de Antropologia* 11 (2). <https://doi.org/10.18542/amazonica.v11i2.7957>.
- MCCALLUM, CECILIA.** 2001. *Gender and Sociality in Amazonia. How Real People Are Made*. Oxford & New York: Berg.
- . 2009. “Becoming a Real Woman: Alterity and the Embodiment of Cashinahua Gendered Identity.” *Tipiti: Journal of the Society for the Anthropology of Lowland South America* 7 (1). <https://doi.org/10.70845/2572-3626.1099>.
- RIVAL, LAURA.** 2007. “Domesticating the Landscape, Producing Crops and Reproducing Society in Amazonia.” In *Holistic Anthropology: Emergence and Convergence*, edited by David Parkin and Stanley Ulijaszek, 72–90. Oxford & New York: Berghahn Books.
- RIVAL, LAURA, AND DOYLE McKEY.** 2008. “Domestication and Diversity in Manioc (*Manihot Esculenta* Crantz Ssp. *Esculenta*, Euphorbiaceae).” *Current Anthropology* 49 (6): 1119–28. <https://doi.org/10.1086/593119>.

RITA Huví Kuĩ es artista, activista y madre, cuyo trabajo apoya el empoderamiento de las mujeres. Mediante el arte, la pintura y el poder de las palabras, da vida al rico patrimonio del pueblo Huví Kuĩ y comparte su espiritualidad con el mundo. A través de conferencias, derriba estereotipos arraigados sobre los pueblos indígenas. Su obra se inspira en la mitología y las canciones de su pueblo, que transforma en creaciones artísticas con el objetivo de preservar y compartir la riqueza cultural de los Huví Kuĩ. Rita es cofundadora del colectivo de artistas *KayaTibu*, que reúne a jóvenes artistas indígenas residentes en la ciudad de Jordão para profundizar el estudio de la cultura como forma de empoderamiento y memoria viva. Ella también es miembro del colectivo *Mahku*, fundado por su padre, Ibã Sales Huví Kuĩ. Su obra se ha presentado en exposiciones en Brasil y en el extranjero.

EMILIA GABRIELLA SANABRIA es una antropóloga franco-colombiana formada en el Reino Unido y actualmente reside en el Centre national de la Recherche Scientifique (CNRS), en París, donde es directora de investigación. Actualmente trabaja en un libro titulado provisionalmente *Ayahwasca is not a psychedelic: caring for encounters in the wake of ethno-humanism* [La ayahwasca no es un psicodélico: cuidar los encuentros a la estela del etno-humanismo], basado en una década de trabajo de campo etnográfico sobre las reinvisiones de las prácticas de sanación de la Ayahuasca en el contexto del llamado renacimiento psicodélico. Su primer libro, *Bodies: sex hormones and menstrual suppression* [Cuerpos: hormonas sexuales y supresión menstrual], publicado en 2016, propuso una etnografía de la menstruación y del uso de contraceptivos hormonales en Salvador, Bahía. *Plastic Bodies* [Cuerpos plásticos] exploró los mecanismos estratificados de control a los cuales los cuerpos femeninos cíclicos se someten bajo regímenes biopolíticos de medicalización y propuso la lectura del cuerpo como eminentemente plástico. Actualmente, Emilia está experimentando métodos de diseño de investigación especulativa en una serie de colectivos de investigación participativa comprometidos con promover la justicia sanadora, el cuidado radical y futuros alternativos.

La tipografía utilizada para las palabras en lengua indígena o para nombres Huní Kuĩ se creó para *Una Isĩ Kayawa, Livro da cura do povo Huní Kuĩ do rio Jordão* [Libro de la sanación del pueblo Huní Kuĩ del río Jordão] (Dantes Editora y JBRJ, 2014). La fuente se creó a partir de las letras manuscritas de los 23 autores del libro.

Los dibujos del cuaderno son de Yaka y Rita Huní Kuĩ. Han sido creados originalmente para el libro *Aĩbu Keneya*. Esta investigación ha sido posible gracias al generoso apoyo del ERC APOIO n8757589 “Healing Encounters”, basado en el CERMES3 (CNRS, EHESS y Université de Paris Cité).

Agradecemos a Emilia Sanabria por la revisión técnica de la traducción de este Cuaderno Selvagem.

TRADUCCIÓN

ALICE LIMA NIN

Nació en Río de Janeiro, donde participó en el Colectivo Norte Commum y se graduó en Antropología por la Universidad Federal Fluminense. Es maestra en Estudios Latinoamericanos por la Universidad Nacional Autónoma de México. Actualmente traduce textos entre-mundos e investiga los caminos de interdependencia ecológica en América Latina.

MARY HATAKEYAMA

Es madre, jardinera, profesora en la educación básica pública, traductora. De San Pablo, Brasil. Desde 2022 participa en la Comunidad Selvagem, colaborando en los grupos de traducción de textos al español y al inglés, donde lee, traduce y revisa textos de manera colectiva y artesanal.

REVISIÓN

DANIELA RUIZ

Es arquitecta, diseñadora de jardines y aprendiz junto a la planta del té. Su trabajo explora las temporalidades y las formas de relación entre seres humanos, seres vegetales y otros seres más-que-humanos. Forma parte de Selvagem desde 2019 y coordina el grupo de traducción al español. Brasileña, vive en Barcelona.

La realización integral de los Cuadernos Selvagem está a cargo del equipo de Selvagem, bajo la coordinación editorial de Anna Dantes. La coordinación de la traducción al español está a cargo de Daniela Ruiz. Este cuaderno, junto con muchos otros, está disponible en el sitio web de Selvagem en portugués y en varios otros idiomas. Más información en www.selvagemciclo.org.br.

Todo lo que Selvagem crea es para ser compartido de forma gratuita. Puedes utilizar libremente este material, total o parcialmente, siempre que se otorgue crédito a la Asociación Selvagem y se mantenga el acceso libre. Para permisos adicionales, escribe a contato@selvagemciclo.org.br.

Nos alegra profundamente seguir el recorrido de los materiales de Selvagem por el mundo. Por eso, si utilizas este material de alguna forma, te invitamos también a compartir registros a través del correo anterior.

Si deseas contribuir, te invitamos a apoyar financieramente a las Escuelas Vivas, una red de cinco centros de formación dedicados a la transmisión de culturas y saberes indígenas: www.selvagemciclo.org.br/apoie.

¡Gracias!

Cuadernos SELVAGEM
publicación digital de
Dantes Editora
Biosfera, 2025
Traducción al español, 2026
ISBN: 978-65-84440-27-2

